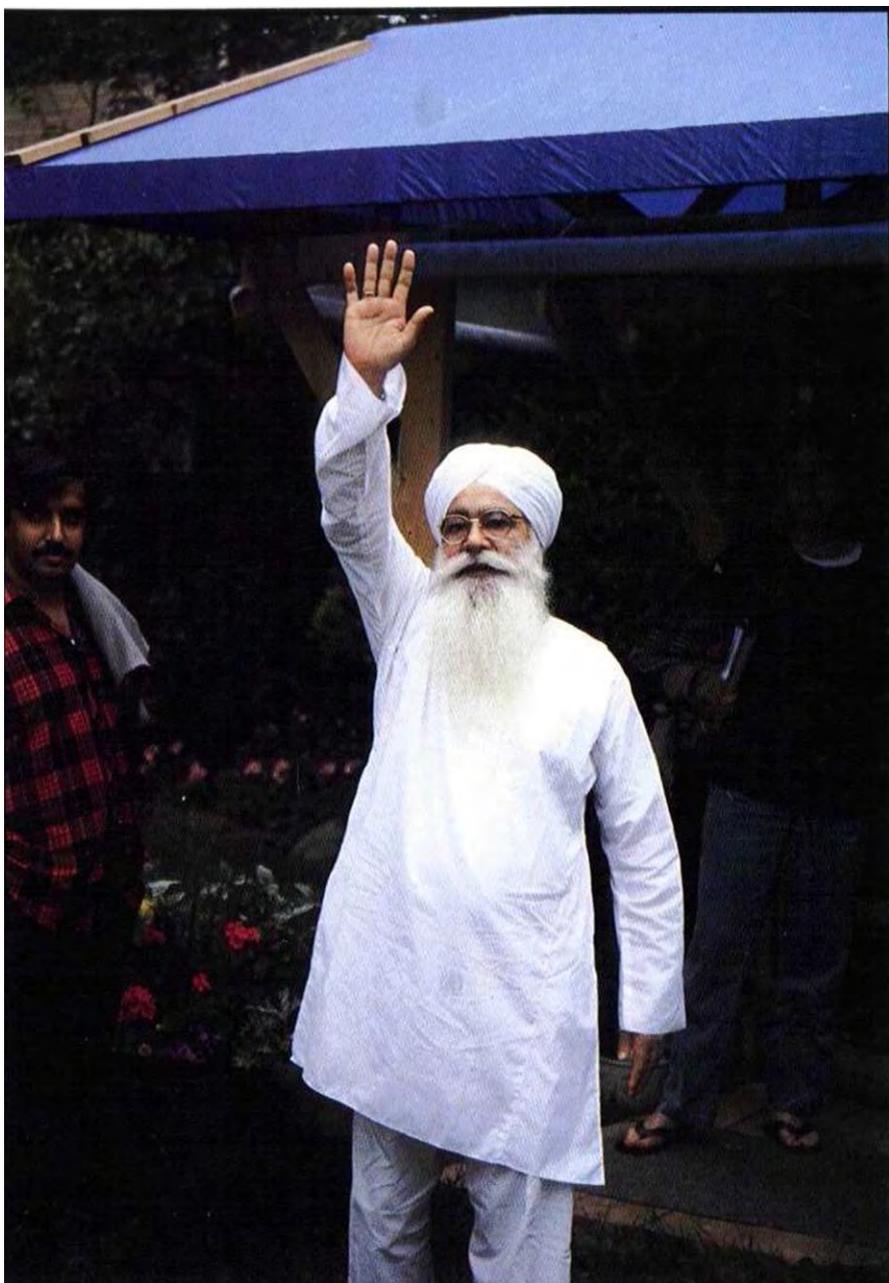


# SANT BANI

La Voz de los Santos

Oct./Nov./Dic. 1990



**El verdadero fruto está en lo interno**

# Mensaje de Navidad Y Año Nuevo

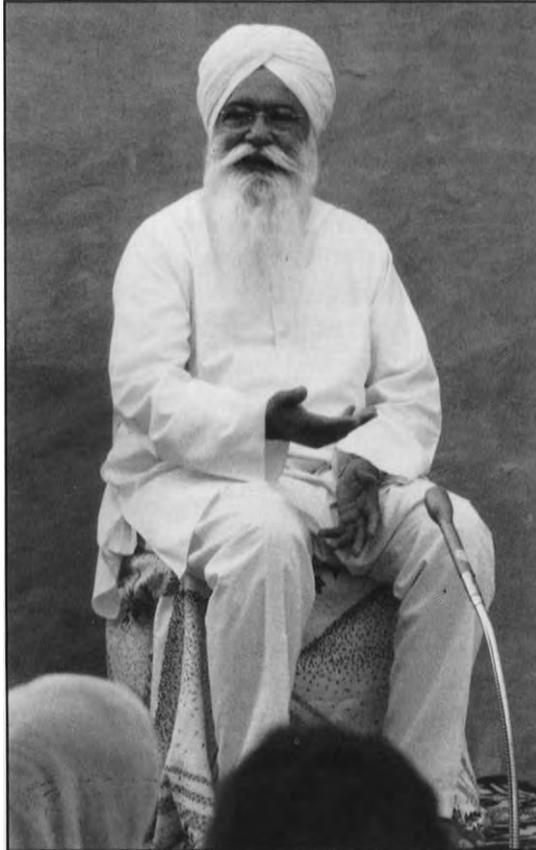
## Sant Ajaib Singh Ji

Diciembre, 1990

**A**MADOS:

Que el amor y las bendiciones del Todopoderoso Señor estén con ustedes en esta época de Navidad y Año Nuevo. Nosotros somos aquellos afortunados, escogidos por el Supremo Señor, para que El se manifieste en nuestros corazones a través de la Gracia del Amado Padre Kirpal. En los tiempos de Jesús, algunos amados tuvieron la bienaventurada oportunidad de sentarse a Sus pies y despertar sus almas. Tal era Su poder que aún hoy en día Su vida es recordada y Su nacimiento es celebrado dos mil años después. Debemos estar agradecidos por todos los Maestros del pasado, porque ellos derramaron Gracia sobre nosotros, los desdichados que estábamos atrapados, y éramos pateados y golpeados en este mundo. Ellos dejaron Su bello Hogar de amor y luz total, Sach Khand, y descendieron a este mundo para traernos Su mensaje de paz. Nos invitan a regresar a nuestro verdadero hogar, al Palacio del Señor y por Su gracia, allí nos conducen. Jesús, el Ser Resplandeciente, era un alma así, y es de gran beneficio recordar la gracia que derramara sobre nosotros los pobres, perdidos y ciegos.

El Año Nuevo también está por llegar y esperamos que traiga una nueva esperanza a toda la creación. Hay nubes oscuras y tormentosas rondando sobre el mundo, pero en el espacio del corazón, hay una lámpara encendida y brillante que nos muestra el camino del amor. Cuando vayamos internamente, con Su Gracia descubriremos que todo es luz, todo es amor, y todo es paz. En esta tierra árida, en la cual vivimos como huérfanos, las lágrimas de amor han hecho que fluya la lluvia de la misericordia. No debemos preocuparnos. El Poder Maestro está siempre protegiéndonos. Pero no debemos tardar. Debemos tomar la resolución de pasar más tiempo recordando a Aquel que nos salva a cada momento. De esta



manera podremos honrar el mensaje de paz que dieron Jesús, el Gurú Nanak y todos los Maestros, al igual que nuestro Padre, el Supremo Kirpal.

Recuerden al Amado Kirpal y hagan su meditación de todo corazón. Que el amor y las bendiciones del Maestro descendan sobre ustedes en el Año Nuevo y siempre.

Con todo Su Amor,  
De ustedes afectuosamente,

AJail Singh

# SANT BANI

volumen 4 números 10, 11 y 12

La Voz de los Santos

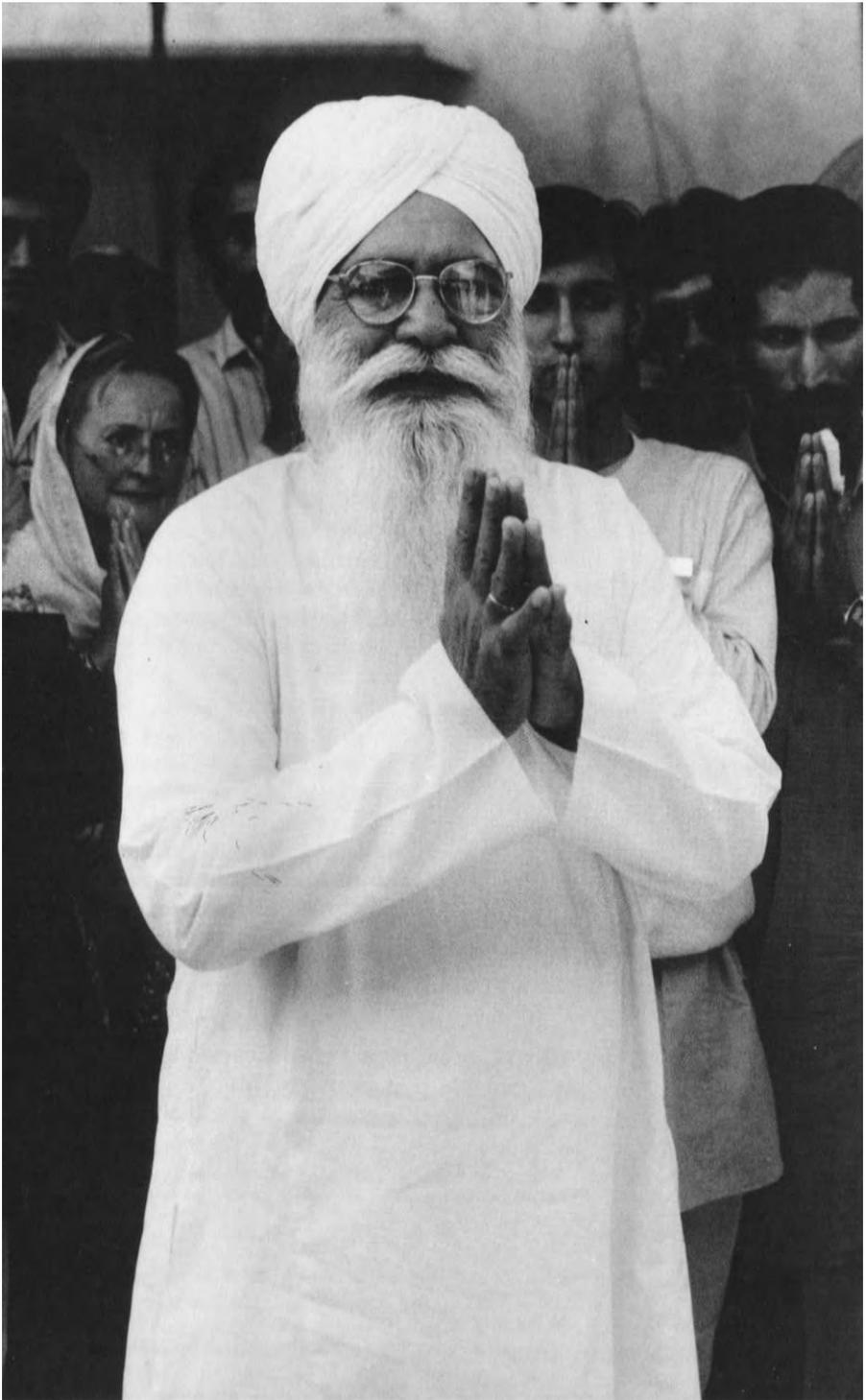
*Oct./Nov./Dic. 1990*

## DE LOS MAESTROS

- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| Mensaje de Navidad<br>y Año Nuevo  | 1 <i>Sant Ajaib Singh Ji</i>   |
| El verdadero fruto está<br>en lo interno<br><i>Julio 24 de 1990</i>              | 5 <i>Sant Ajaib Singh Ji</i>   |
| El ego avanza<br>cautelosamente<br><i>Enero 1.º de 1987</i>                      | 12 <i>Sant Ajaib Singh Ji</i>  |
| Una oración por la paz<br><i>Enero 1.º de 1991</i>                               | 16 <i>Sant Ajaib Singh Ji</i>  |
| Charan Kamal<br>Los pies de loto<br>del Maestro<br>del libro <i>Naam o Verbo</i> | 19 <i>Sant Kirpal Singh Ji</i> |

SANT BANI/La Voz de los Santos es publicada periódicamente por The Sant Bani Press, Tilton, New Hampshire, 03276, U.S.A., con el propósito de difundir las enseñanzas del Maestro Viviente, Sant Ajaib Singh Ji, de Su Maestro, Param Sant Kirpal Singh Ji y de todos los Maestros que Les precedieron. Dirección Editorial: Silvia Gelbard. Traducción: Fabio Ocazonez, María Paz Torrey, Carmen Sevilla, Elvia Rubald, y Silvia Gelbard, con la ayuda de Debbie Asbeck.

Invitamos al sangat a participar a través de artículos o poemas sobre la teoría y práctica de Sant Mat. Toda correspondencia debe ser dirigida a la imprenta a la dirección ya mencionada. Las opiniones expresadas en los artículos individuales, no son necesariamente, las opiniones de la revista.



---

# El verdadero fruto está en lo interno.

## Sant Ajaib Singh Ji

---

**H**OY SE les presenta un himno del Gurú Nanak Dev Ji Maharaj. India es llamada la tierra de los rishis y los munis. Aun hoy en día uno puede encontrar varias personas que han tomado la apariencia externa, las instrucciones y las enseñanzas de los rishis. Incluso ahora se pueden encontrar muchas personas que están en busca de Dios y practican Su devoción de su propia manera.

Swami Ji Maharaj dice que los pundits y otras personas que toman las formas externas e imitativas, las formas hipócritas, sólo lo hacen por intereses egoístas. Por eso cuando los Santos vienen a este mundo, los llamados hombres sagrados, siempre son víctimas de la crítica. Porque cuando los Maestros vienen, tienen que dar el mensaje de la Verdad y cuando ellos dicen algo que va en contra de los pundits y las personas que han asumido las apariencias externas, ellas se sienten ofendidas. Pero los Santos tienen que dar el mensaje de la Verdad y no lo pueden hacer sin hablar de la Realidad.

A menudo nos burlamos de aquellas personas que no hacen la devoción de Dios de acuerdo a nuestras propias creencias y a nuestra propia manera de hacer la devoción. Inclusive acusamos a la persona de que no cree en Dios y nos burlamos de ella.

Los Mahatmas son enviados por Dios Todopoderoso. Kabir Sahib dice: "Nosotros somos aquellos que conocemos el secreto del Hogar Verdadero." Por eso cuando los Maestros vienen a este mundo Ellos no nos

involucran en los ritos y rituales de las religiones existentes. Porque todas las confusiones y problemas que tenemos actualmente se deben a que hemos adoptado ritos y rituales y seguimos a las llamadas religiones. Cuando los Maestros vienen a este mundo nos dicen: "No tienes que cambiar tu religión." No nos piden que abandonemos nuestra religión. Ni nos involucran en los ritos, rituales, o practicas externas. Ellos nos muestran el Sendero que es obra de Dios Todopoderoso, el único Sendero por el cual podemos regresar a nuestro Creador.

Muchas de las personas que habían adoptado una nueva apariencia externa y que estaban practicando ritos y rituales vinieron donde el Gurú Nanak. Aquellos que llevaban puestas ropas de colores decían que habían encontrado a Dios. El Gurú Nanak no tenía intención de criticarlos, yo tampoco quiero criticar a nadie. El Gurú Nanak Sahib amorosamente les explicó que Dios Todopoderoso no puede ser realizado al asumir ninguna forma externa, como tampoco al cambiar la apariencia. El no puede ser realizado al practicar ritos y rituales.

Amorosamente El dice: "Practicar los ritos y rituales externos es igual a coleccionar las cáscaras de la fruta. La verdadera fruta, el sabor verdadero está en la carne de la fruta. El verdadero sabor está en hacer la devoción del Naam.

Entonces amorosamente el Gurú Nanak Sahib les explicó: "Solamente si baten la leche obtendrán mantequilla. Si baten agua, no podrán obtener nada.

El Gurú Nanak Sahib nos dice que las prácticas de la meditación del Surat Shabd son las únicas prácticas válidas a través de las

---

*Este Satsang fue dado el 24 de julio de 1990, en el Ashram de Sant Bani, en Sanborn-ton, N.H.*

---

cuales podemos realizar a Dios. Cuando se refiere al Surat Shabd quiere decir que el Surat es nuestra alma y el Shabd es el Poder de Dios. Cualquiera otra cosa que estemos haciendo distinta a la práctica del Surat Shabd, es como si estuviéramos batiendo agua.

*El cuerpo de la mujer cuyo esposo vive con ella es extremadamente hermoso.*

Amorosamente dice: "¿Cuál es el cuerpo más hermoso? Aquel que encuentra a Dios Todopoderoso; aquel que se une a Dios, ese cuerpo no sólo está constituido de huesos, carne y sangre, en ese cuerpo también reside Dios Todopoderoso.

*Aquel que realiza el Shabda del Maestro, está para siempre casado con el verdadero esposo.*

¿Qué mujer puede ser llamada una mujer casada? Sólo aquella que está casada con su marido y que permanece a lo largo de su vida a los pies de su esposo. De la misma manera un alma puede recibir el título de casada cuando se ha unido con el Shabda, cuando está constantemente con el Shabda. El Gurú Nanak Dev Ji Maharaj llama esposa al alma y al Shabda, esposo.

*Aquel que está siempre teñido con el color de la devoción del Señor, elimina el egoísmo de su interior.*

Todos hacemos la devoción de acuerdo a nuestras propias costumbres. Algunos son devotos de sus hijos, otros son devotos de sus esposas, otros de sus países, algunos son devotos de sus familias, etc. Pero, ¿cuál es la mejor devoción? El nos dice que la devoción del Shabda Naam, la meditación en el Shabda Naam es la mejor de todas las devociones.

En todas las demás devociones no existe la objetividad siempre hay parcialidad. Si te-

nemos devoción por nuestros hijos, pensamos que ellos son los mejores y miramos a los hijos de los demás con parcialidad. De la misma manera si tenemos devoción por nuestra familia, pensamos que nuestra familia es la mejor y tendemos a menospreciar a otras familias. Igualmente si somos devotos de nuestra religión, pensamos que es la mejor y que las demás religiones no son buenas. Entonces en cualquier clase de devoción siempre hay parcialidad, no hay objetividad.

Vemos en qué condición se encuentran aquellas personas que tienen devoción por su religión, cuan parcializadas están y cuánto apego tienen por su propia religión. Pero al tener tanto apego no creen que las demás religiones sean buenas. La devoción del Maestro es la única devoción que es imparcial. Porque la devoción del Maestro no deja que permanezca ninguna clase de egoísmo, elimina por completo el egoísmo y crea solamente amor.

Debido a las personas que sienten fanatismo por su religión, hoy en día vemos cómo se pelean unos con otros en nombre de la religión.

*Alabado, alabado sea el Bani de un Maestro Perfecto.*

*Puesto que emana del Maestro Perfecto y se fusiona con la Verdad.*

El Gurú Nanak Sahib amorosamente dice: "Amados, el Sonido emana desde Sach Khand, resuena en el centro y detrás de las dos cejas y cualquiera que allá llegue y se apegue a ese Sonido, puede fácilmente regresar a Sach Khand, nuestro hogar verdadero." No importa a qué religión pertenezca, cualquiera puede hacer esa devoción, cualquiera puede escuchar la Corriente del Sonido, después de haber llegado al centro del ojo. No importa si se es hindú, musulmán, cristiano, o de otra religión, eso no tiene importancia; cualquiera puede llegar hasta el centro del ojo y escuchar la Corriente del Sonido y así, tomando la Corriente del Sonido y siguiéndola puede regresar fácilmente a Sach Khand, nuestro Hogar Verdadero.

Podemos comprender y recibir el conocimiento de la Corriente del Sonido únicamente de manos de aquellos Mahatmas que escuchan día y noche ese Sonido. Solamente después de recibir ese Sonido, después de recibir *la Iniciación Kalma* de un Mahatma podemos comprender todo esto, y sólo con su guía podemos ir internamente y escuchar la Corriente del Sonido.

*Todo reside en el interior del cuerpo:  
Khanda, Mandala (estos son planos)  
y Patala (las regiones más bajas).*

Ahora el Gurú Amardev Ji Maharaj dice: "No piensen que este cuerpo está hecho solamente de huesos, carne y piel, no piensen que eso es lo único que yace en este cuerpo. Dios Todopoderoso ha colocado en el interior del cuerpo todo aquello que existe externamente, todo se encuentra también en el interior del cuerpo."

Si un médico dice: "He realizado muchas cirugías y dentro del cuerpo humano no he visto ningún Khand, ningún Brahmand, como tampoco división alguna de esta creación." Amados: esto no es así. Estas cosas no están presentes en el interior de nuestro cuerpo en una forma material, están presentes internamente en nuestro cuerpo en la forma astral; están detrás del velo de la mente. Podemos observar las grandes divisiones de la creación solamente si vamos a lo interno y corremos el velo de la mente.

*En el interior del cuerpo reside Aquel  
que le da vida al mundo.  
El es el apoyo de todos.*

Ahora el Gurú Amardev Ji Maharaj dice: "No sólo los Khands y Brahmands están presentes en el interior de nuestro cuerpo, incluso Dios Todopoderoso quien ha dado vida a todas las criaturas, quien ha dado origen a esta creación y quien sostiene a toda la creación, está en nuestro interior."

*El cuerpo que reconoce el Naam del  
Gurumukh, permanece hermoso  
siempre.*

*El Mismo reside en el interior de ese  
cuerpo.*

*El es el Ser Invisible, que no puede ser  
visto externamente.*

Amorosamente El dice: "¿Cuál es el cuerpo más hermoso? ¿Cuál cuerpo alcanza el éxito? Únicamente aquel cuerpo que encuentra en su interior al Shabda." Más adelante añade: Sólo podremos reconocer al invisible Dios Todopoderoso si vamos donde los Gurumukhs, los Maestros Perfectos y buscamos Su guía."

*Los manmukhs son arrogantes, ellos no  
comprenden.*

*Por eso Lo buscan en lo externo.*

Supongan que han perdido algo bajo esta carpa donde se lleva a cabo el Satsang; si van a otra ciudad en busca de aquello que acá perdieron, nunca tendrán éxito. Nosotros podemos tener éxito en esa búsqueda, podremos recuperar lo que perdimos únicamente si la buscamos en este sitio.

Somos los manmukhs, somos tontos y analfabetas. Dios Todopoderoso reside en nuestro interior pero estamos buscándolo externamente; vamos a las montañas, a los templos, a las mezquitas, a los lugares sagrados. Lo buscamos en lo externo. Si existe algún verdadero templo, mezquita, iglesia, o gurdwara es nuestro cuerpo, nuestra propia existencia.

Todos estos lugares religiosos merecen respeto y debemos reflexionar cuidadosamente: ¿Por qué construyeron los Mahatmas esos lugares? ¿Por qué insistieron en que debíamos frecuentar esos lugares diariamente? ¿Por qué dijeron que debíamos ser respetuosos en los lugares sagrados y evitar hacer malos karmas, malas acciones después de haber salido de allí? Esto es algo sobre lo cual debemos reflexionar.

Si nos damos cuenta que Dios Todopoderoso está sentado en el interior de este templo, de este cuerpo humano, entonces iremos internamente cada día, y no cometeremos

ningún mal karma con este cuerpo, con este templo de Dios.

Los Mahatmas amorosamente nos dicen: Observen el respeto que sentimos por los templos o lugares religiosos que hemos construido con nuestras propias manos: visitamos estos sitios con frecuencia, quemamos incienso, los mantenemos en un estado muy puro y allí nos abstenemos de las malas acciones." Vamos a estos sitios a orar y cuidamos muy bien de ellos. Pero este cuerpo humano, este templo que Dios Todopoderoso Mismo ha hecho para nosotros, dentro del cual El reside, a este templo, nosotros no le prestamos atención. Por eso realizamos toda clase de malas acciones con este cuerpo humano, con este templo de Dios. No dudamos en llenar a este cuerpo con toda clase de bebidas y otras cosas malas. No apreciamos el templo que Dios Todopoderoso ha hecho y en el cual El Mismo reside.

Como ustedes saben cuando algún pariente o amigo del mundo viene a visitarnos, limpiamos y preparamos nuestra casa para su visita. Tememos que si nuestra casa está sucia o desorganizada, ese amigo pueda criticarnos y a nosotros nos da temor la crítica. Por eso nos esmeramos en limpiar la casa y arreglarla muy bien. Pero no apreciamos a Dios Todopoderoso quien reside en Sach Khand, ese lugar tan hermoso. A El no lo apreciamos como apreciamos a nuestros parientes y amigos del mundo. Esa es la razón por la cual no mantenemos este cuerpo, este templo donde reside Dios tan limpio como mantenemos nuestro propio hogar.

*Cuando servimos al Satgurú, obtenemos felicidad.*

*El Satgurú hace que veamos al Ser nunca antes visto.*

El Gurú Amardev Ji Maharaj dice: "Si tenemos una inmensa fortuna, si tenemos un gran destino, sólo entonces encontraremos al Maestro Perfecto y sólo entonces El nos dará la Iniciación y nos colocará en el Sendero. Sólo entonces, nuestro Maestro con toda Su

misericordia hará que encontremos a ese Dios que es invisible, que es inalcanzable, y que no puede ser hallado de ninguna otra manera.

*En el interior del cuerpo hay gemas.*

*El cuerpo está impregnado con la riqueza de la devoción.*

El Gurú Amardev Ji Maharaj se refiere al Naam como gemas o joyas porque en el mundo, como ustedes saben, las joyas son consideradas como los más valiosos objetos. Por eso El dice que dentro de nuestro cuerpo está la joya del Naam. Dios ha colocado dentro de ustedes un vasto depósito del Naam, un depósito de devoción, y los Maestros son aquellos que vigilan y cuidan de ese Naam.

Ningún país, comunidad, o religión en particular puede reclamar como propio este depósito de la devoción del Naam. Cualquiera que encuentre al Maestro Perfecto y que le implore al Maestro, puede obtenerlo.

*Dentro de este cuerpo están las nueve divisiones de la tierra.*

*Todo reside en lo interno.*

El Gurú Amardev Ji Maharaj dice que todos los océanos, montañas e inclusive Aquel que ha creado todas estas cosas, reside en nuestro interior.

Kabir Sahib igualmente dice: "En tu interior existe un jardín que está en flor. Todas las plantas han florecido y el Creador que las ha hecho florecer, también reside en tu interior."

*Al reflexionar sobre el Shabda del Maestro,*

*Obtenemos los nueve tesoros del Naam en el interior del cuerpo.*

Ahora el Gurú Amardev Ji Maharaj comparte con nosotros Su experiencia. Todas las religiones consideran que el Naam es la esencia de la religión. Pero nosotros no sabemos qué es el Naam. Desconocemos si puede ser

escrito o hablado en algún idioma. No sabemos qué clase de Poder es el Naam.

El Maestro Sawan Singh Ji solía decir: "Si el Naam fuera tan solo unas palabras, inclusive un niño de cinco años podría decirlas." Como ustedes saben el Mahatma Gurú Amardev cuyo Bani estamos leyendo, en su vejez fue donde el Gurú Angad e hizo Su devoción, hizo la meditación en el Naam. Si el Naam fuera tan solo unas palabras, El las hubiera podido obtener y hubiera podido hacer la meditación sin necesidad de conocer al Gurú Angad. Pero esto no es así, el Naam no son unas simples palabras, el Naam es el Poder del Maestro.

Amorosamente El nos dice: "Ese Naam que es el dueño de todos los tesoros, existe en tu interior, existe en el interior de tu cuerpo."

*Dentro de tu cuerpo, Aquel que todo lo pesa, todo lo mide, está también allí sopesando todo.*

Ahora El dice que Dios Todopoderoso, Quien yace en nuestro interior, sopesa todo. Todo lo mide en nuestro interior. El sabe, y decide quién debe recibir un nacimiento más en este mundo, quién debe ser llevado al Hogar Verdadero, quién debe ser llevado donde el Maestro, y quién debe mantenerse alejado del Maestro. De manera que es Dios Todopoderoso Mismo quien hace todo, quien decide todo para cada ser humano.

Kabir Sahib dice: "Sentado en Su balcón Dios Todopoderoso mira a cada persona, a cada ser y cualquiera que sea la cantidad de devoción que uno haya realizado, de acuerdo a ello, El lo recompensa."

*Esta mente, que nos ayuda a coleccionar las joyas, los rubíes, los diamantes, es muy valiosa.*

*No tenemos que pagar para obtener el Naam.*

*El Naam lo obtenemos por gracia del Maestro.*

Ahora El dice: "A la mente le gustaban todos los placeres del mundo. Siempre bus-

caba hacer cosas malas. Le gustaba coleccionar baratijas y no estaba interesada en comerciar con la verdadera mercancía. Pero cuando vinimos donde el Maestro y empezamos a hacer la devoción siguiendo Sus instrucciones, cuando llegamos al centro del ojo y eliminamos la coberturas astral y causal de nuestra alma; esa misma mente, tan pronto la llevamos a su verdadero hogar que es Brahm, empezó a ayudarnos a comerciar con las joyas del Naam." A menudo he dicho que mientras estemos por debajo de Trikuti o el Segundo Plano, la mente no nos puede ayudar, ella siempre nos hala hacia abajo sirviéndose de la lujuria, la ira, la codicia, el apego y el egoísmo. Porque la existencia física de estas pasiones está en el centro del ojo y su forma astral reside en Trikuti. Pero más allá de Trikuti esas pasiones no existen. Entonces cuando nos elevamos por encima y vamos más allá de Trikuti ninguna de esas pasiones tiene sitio allí. El Maestro a menudo solía decir que al comienzo la mente es nuestra enemiga pero cuando la llevamos a su verdadero hogar, entonces se convierte en amiga nuestra y nos ayuda en ese viaje hacia nuestro Hogar.

Sólo aquel que haya comido de la fruta puede hablarnos de su sabor. Los Mahatmas han trabajado arduamente. Ellos han ido a lo interno, han hecho la meditación en el Naam. Ellos han probado el Naam, por eso son los únicos que pueden hablarnos de las cualidades del Naam. Ellos nos pueden decir con exactitud, qué es el Naam. El Gurú Amardev Ji Maharaj también dice lo mismo. El dice: "El Naam es algo que no puede ser obtenido a ningún precio. Nosotros no podemos obtenerlo porque tengamos poder o inteligencia. Únicamente podemos recibirlo de los Maestros que lo han manifestado internamente. Y sólo después de ir con humildad donde los Maestros Perfectos, podemos recibirlo."

Si el Naam tuviera precio, las personas ricas lo hubieran podido comprar y los pobres no hubieran podido obtenerlo. Si sola-

mente las personas inteligentes hubieran podido recibir el Naam, aquellos sin tanto conocimiento intelectual no hubieran podido recibirlo.

*Los Gurumukhs lo buscan en el interior del cuerpo.*

*Todos los demás están perdidos en la ilusión.*

Ahora el Gurú Amardev Ji Maharaj dice que aquellos que son Gurumukhs o amados de Dios van internamente y buscan el Naam. Pero, ¿qué hacen aquellos que son manmukhs? Ellos o bien buscan a Dios en los libros sagrados, o van a las montañas, o a los sitios de peregrinación. Siempre están tratando de buscarle en lo externo.

El Gurú Nanak Dev Ji Maharaj dice: "Si vas fuera de tu cuerpo, en busca de Dios, puesto que no recibes el Naam, estas desempeñando un trabajo inútil, allí no obtendrás el Naam, sólo obtendrás dolor."

*Sólo puede obtenerlo aquel que de El recibe el Naam.*

*¿De qué sirve la astucia de los demás?*

El Gurú Amardev Ji Maharaj dice que todo está en las manos de Dios. Si Dios desea dar algo a alguien, esa persona viene donde el Maestro y recibe la Iniciación en el Naam. De lo contrario, por nuestros propios medios no podemos ir donde el Maestro, no podemos servirnos de nuestra inteligencia para obtener el Naam.

*En el interior del cuerpo residen el temor y el afecto por el Señor.*

*Podemos obtenerlo gracias a la misericordia del Maestro.*

*Dentro del cuerpo residen Brahma, Vishnú y Mahesh quienes crean, destruyen y mantienen al mundo entero.*

Ahora el Gurú Amardev Ji Maharaj dice: "Si quieres conocer a todos estos dioses que Dios Todopoderoso ha designado, Brahma que tiene el trabajo de crear, Vishnú, responsable de la destrucción y Mahesh, responsa-

ble de mantener esta creación, tendrás que ir internamente ya que es la única manera de hacerlo."

*El Verdadero Ser ha creado está comedia del ir y venir.*

Ahora el Gurú Amardev Ji Maharaj dice que este mundo es una comedia que El mismo ha creado y el ir y venir de las almas a este mundo es también como una obra de teatro. Y ese Poder que está sentado detrás del velo, hace que las personas bailen, al igual que un titiritero hace que bailen las marionetas.

*El Perfecto Satgurú nos hace ver (a Dios).*

*El Verdadero Naam libera.*

Amorosamente El dice que cuando seguimos las instrucciones de los Maestros que se han convertido en la forma del Naam, la forma del Shabda, podemos ver fácilmente con nuestros propios ojos, el ir y venir de las almas. Como ustedes saben, cuando alguno de nuestros amados deja el cuerpo, es muy difícil para nosotros aceptarlo. ¡Cuán doloroso es! Inclusive muchas personas no pueden soportar ese dolor.

El Maestro Sawan Singh Ji a menudo solía hablar sobre aquella ocasión cuando Su hijo dejó el cuerpo. Solía decir que Su hijo tenía treinta y dos años. Trabajaba como supervisor. Cuando llegó el momento de su partida, ellos no se encontraban muy lejos del Dera donde se encontraba Baba Jaimal Singh solía vivir. Sin embargo el hijo tuvo que terminar sus respiraciones en la estación del tren. El Maestro Sawan Singh no quería llevarlo al Dera porque sentía temor de que allá Bibi Rukkho le insistiría y le pediría al Maestro Baba Jaimal Singh que le concediera más vida. El Maestro Sawan Singh no quería que eso sucediera, entonces esa es la razón por la cual Su hijo tuvo que dejar el cuerpo en la estación del tren, después de lo cual se dirigieron al Dera. El Maestro Sawan Singh Ji solía decir: "Cuando él dejó el cuerpo, yo



miré internamente; hice una profunda introspección de mí mismo y vi que en mi interior no estaba ni feliz, ni triste. ¿Por qué me sentía así? Todo se debió a la misericordia de Baba Jaimal Singh. Yo fui capaz de aceptar la Voluntad del Señor." Porque los Maestros no hacen nada que no esté en la Voluntad de Dios.

*El cuerpo que presta servicio al Satgurú se vuelve verdadero, gracias al Mismísimo Satgurú.*

*Sin el Naam no existe apoyo alguno en la puerta de Sach Khand y Yama nos molesta.*

*Nanak dice: "Aquel sobre quien Dios vierte Su gracia, obtiene la verdadera gloria.*

El Gurú Amardev Ji Maharaj dice: "Aquel a quien Dios Todopoderoso le quiere dar Su gloria, recibe las riquezas del Naam y una vez que ha recibido las riquezas del Naam, nadie puede detenerle, ni impedirle que entre a la Corte de Dios. Solamente aquel que haya recibido la riqueza del Naam puede fácil-

mente llegar hasta la Corte del Señor, hasta la Corte de Dios. El puede fácilmente ir a su Hogar y nadie puede detenerlo en el camino. Como ustedes saben obtener el Naam es igual a obtener una visa. Cuando queremos visitar cualquier país, primero que todo tenemos que ir donde un representante de ese país y pedirle una visa. Y cuando nos colocan el sello de la visa en el pasaporte, sólo a partir de ese momento podemos viajar a ese país. Y cuando tenemos una visa, las autoridades no nos impedirán que visitemos su país. De la misma manera, el Naam es como obtener una visa y los Maestros han venido a este mundo para darnos esa visa. Una vez que hemos obtenido el Naam, una vez que hemos obtenido esa visa, nadie puede detenernos, nadie puede impedirnos que vayamos a la Corte del Señor, que vayamos a nuestro Verdadero Hogar. Por eso el Gurú Amardev Ji Maharaj amorosamente dice que aquellos que han recibido la visa, aquellos que han recibido el sello del Naam, a ellos no los detendrán en la Corte del Señor. Ellos entrarán con facilidad en Su Corte.

---

# El ego avanza cautelosamente

## Sant Ajaib Singh Ji

---

**C**UANDO LOS Santos y Mahatmas, los Amados de Dios han venido a este mundo, siempre nos han hablado del valor del cuerpo humano. Nos han explicado por qué Dios Todopoderoso nos ha dado este nacimiento humano. Como resultado de los buenos karmas del pasado hemos sido bendecidos con el regalo del cuerpo humano. Ellos también nos han dicho que mientras estemos en este cuerpo humano, debemos entregarnos a Dios Todopoderoso y hacer Su devoción. Igualmente Ellos nos han explicado acerca de esos elementos que residen en nuestro interior y que nos engañan, también nos han hablado de aquellos buenos elementos en nuestro interior que nos inspiran a hacer la devoción de Dios. Pero Ellos no sólo nos han proporcionado todo este conocimiento sino que nos han enseñado la manera de entrar a este cuerpo humano. Más aún: Ellos no solamente nos dieron la información que necesitábamos y no sólo nos enseñaron a ir internamente, sino que también nos hicieron una promesa: "Si retiran su atención de lo externo y van internamente al tercer ojo, allí estaremos Nosotros para ayudarles."

Así es que cuando los Santos y Mahatmas han venido a este mundo, después de habernos hablado del valor del cuerpo humano, nos han inspirado y enseñado a ir internamente y muy claramente nos han mostrado cómo los malos elementos en

nuestro interior nos están engañando y cómo los buenos elementos nos inspiran y nos conducen al hogar del Señor.

El Mahatma Ravidas Ji dice: "Estas cinco pasiones han viciado a mi mente. Momento tras momento, ellas se han encargado de acrecentar la distancia entre Dios Todopoderoso y yo."

Y Ravidas añade: "Estos cinco ladrones o pasiones no tienen paz, crean un gran fuego en nuestro interior y no importa cuánto tratemos de satisfacerlos, cuanto alimento les demos, ellos siempre desearán más y más."

Ravidas Maharaj Ji también dice: "Y ¿cómo podrán salvarse los seres humanos de esas pasiones, si ni siquiera los animales se han librado de ellas? Los peces, las polillas, los venados, todos están regidos por una pasión solamente y aún así no logran salvarse? ¿Qué esperanza puede tener un ser humano si en él yacen las cinco pasiones?"

La madre de estos cinco ladrones, el intelecto dice: "Tu venida a este mundo tendrá éxito solamente si en él eres glorificado; si gozas de nombre, fama y alabanzas o si ostentas el título de religioso o líder de alguna comunidad."

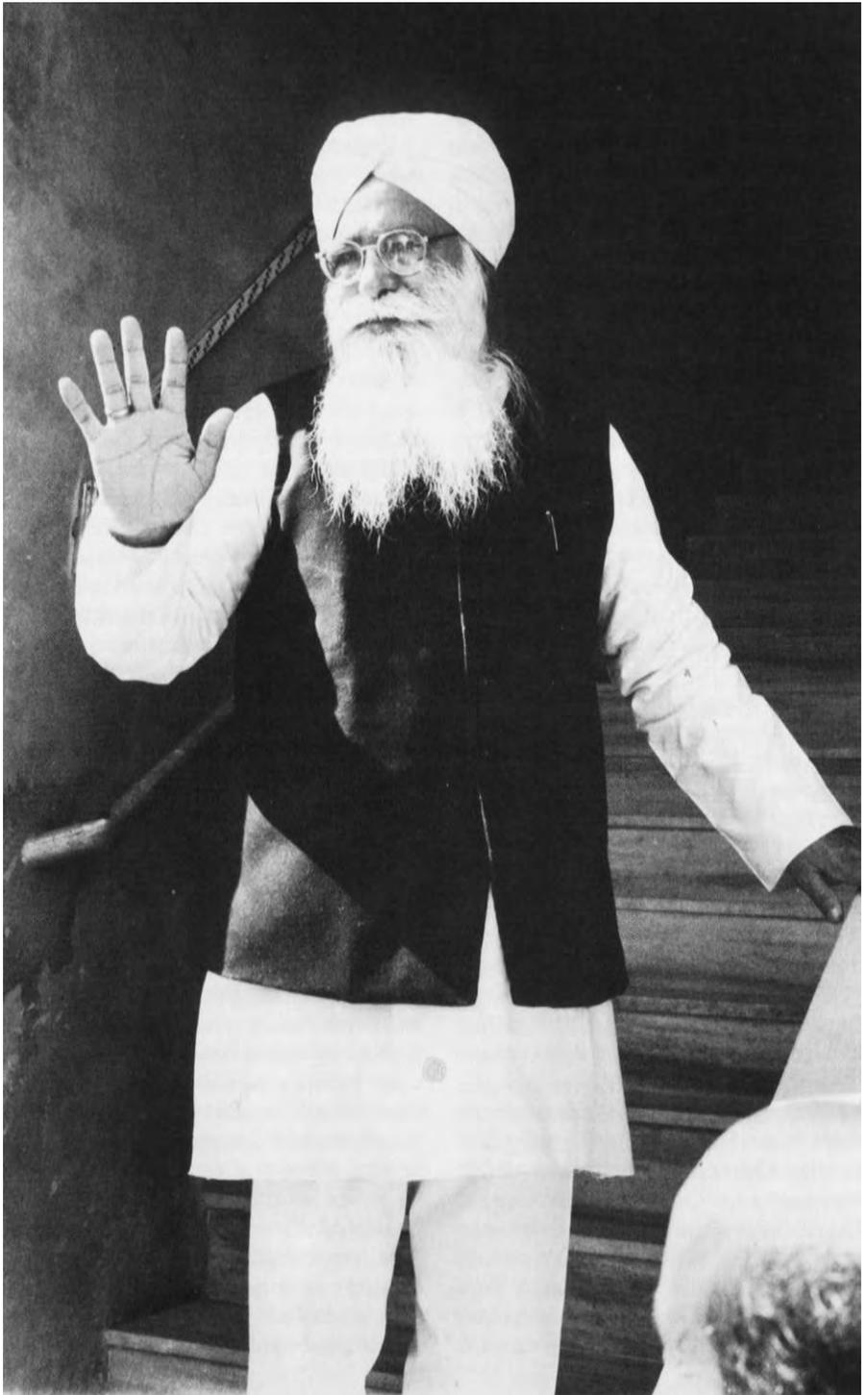
Entonces estos cinco hermanos entran en nuestro interior y el líder de los cinco es el ego. Primero el ego avanza cautelosamente hacia nuestro interior y luego abre la puerta para que entren los otros hermanos y él dice: "Ustedes también pueden entrar."

Al comienzo todos se portan bien; el ego nos dice: "Tú tienes el mismo derecho que los demás de vivir en esta tierra. Tú eres independiente y tus hijos también tienen ese derecho. Tu debes tener todo lo que los demás tienen en este mundo." Entonces a medida

---

*Esta charla, la séptima en la serie de comentarios sobre el Asa Ji Di Vars del Gurú Nanak fue dada el 1.º de enero de 1987, en el Ashram de Sant Bani, aldea 16 PS, Rajasthán.*

---



que él le va diciendo todas estas cosas a la persona, ella comienza a darse cuenta que los estudiosos y ciertas personas tienen nombre y fama, la gente los alaba y poseen las comodidades de este mundo, entonces comienza a sentir que debe obtener todo esto para sí y de esa manera se crea el egoísmo en su interior. Y cuando la persona está engendrando el egoísmo, es como si tuviera un fantasma en su interior, porque una vez que el egoísmo es creado, el jiva es arrojado a la asustadora selva de este mundo.

El Gurú Nanak Dev Ji Maharaj dice: "Los yoguis practican el yoga y aún así conservan el ego, se sienten orgullosos de practicar el yoga y dicen que son los mejores. De igual manera los *sanyasis* se sienten orgullosos de ser renunciantes; ellos dicen que han dejado todo y que por eso no hay nadie que sea como ellos. Y los *pundits* se sienten orgullosos de sus conocimientos, ellos dicen que han leído todos los Puranas y todas las Escrituras Sagradas, y que no existe nadie que sea como ellos."

El Gurú Nanak dice: "El ego mata." El egoísmo elimina cualquier cualidad que podamos tener. Al comienzo el ego se convierte en la causa de pequeñas disputas y enojos entre familias o amigos, pero continúa creciendo hasta convertirse en la causa de las peleas entre países y así es como suceden las guerras.

Tulsi Sahib dice: "Es muy fácil superar el deseo de poseer oro y plata, también puede llegar a ser fácil superar el apego al sexo - algunos valientes lo logran - pero es muy difícil superar el egoísmo y el deseo de tener nombre y fama."

Kabir Sahib dice: "Externamente los Rishis y los Munis dejaron a maya y al egoísmo. Abandonaron sus hogares y se fueron a lugares apartados para realizar la devoción del Señor. Pero internamente no superaron el apego a maya." Cualquiera cosa externa, existe también en lo interno. Cualquiera cosa que exista en el mundo externo, también existe en los planos internos a través

de los cuales tenemos que pasar. Por eso Kabir dice: "La gente puede dejar a un lado la densa o externa maya, pero nadie supera la sutil o interna maya. Aquel que logra vencer la sutil maya es llamado un *sadhú*."

El Gurú Nanak Dev Ji Maharaj amorosamente dice: "La razón por la cual están enredados en el ciclo de nacimientos y muertes; el motivo por el cual sufren en el fuego del vientre de la madre, es el ego, el orgullo."

En el *Asa Ji Di Var*, el Gurú Nanak dice: "El jiva viene con egoísmo y se va con egoísmo. Da y recibe en egoísmo. Hace todo inspirado por el egoísmo y por el egoísmo es tildado de inteligente."

El Gurú Arjan Dev ha definido al egoísmo como una enfermedad crónica e incurable, como la tuberculosis. El dice: "La enfermedad del egoísmo es propia de los seres humanos, así como la lujuria le pertenece a los elefantes, la enfermedad del placer del olfato le corresponde a las abejas y la del apego al gusto es inherente a los peces. Nadie puede salvarnos de esta pasión o este placer, ni nuestra madre, ni nuestro padre; no existe ningún reino, ningún poder o ningún gobernante que pueda salvarnos de esta enfermedad." El Gurú Nanak dice: "Estas cinco enfermedades son incurables." Si existe alguien que pueda protegernos de estas enfermedades, si existe algún médico que pueda tener la cura, ese alguien es el Maestro y sólo en la compañía del Sadhú y del Maestro podemos ser protegidos y curados de estas enfermedades.

¿No hay mayor tonto o loco que quien come veneno a pesar de tener a un médico como amigo y de saber que si lo come puede llegar a morir! Y después de haber tomado el veneno, es muy posible que el médico amigo no pueda salvarlo. De igual manera, ¿qué pueden decir los demás de nosotros, si después de recibir la Iniciación en el Naam, ir al Satsang y hacer la meditación, continuamos bajo el dominio de estas cinco enfermedades? ¿Qué pueden decir aquellas personas

que saben que tenemos a un Maestro Perfecto y que hacemos la meditación pero continuamos siendo dominados por una de estas cinco enfermedades? ¿Qué dirá la gente de nuestro Maestro? ¿Qué pensarán acerca de nosotros? El Maestro Quien les ha dado la Iniciación recibirá definitivamente un mal nombre por culpa de las acciones por ustedes cometidas.

Muchos de nuestros amados hermanos y hermanas que vienen a verme en las entrevistas, me cuentan que se han convertido en juguetes en manos de la mente, y cómo la mente los lleva de un lugar a otro y juega con ellos. Algunas personas preguntan: "¿Podemos estar protegidos de la lujuria si usamos ropas de ancianos? ¿Estaremos a salvo de la lujuria cuando seamos de edad avanzada?" Ya pueden ustedes imaginar cuál será su estado. Cuando el Rey Bhateri se dio cuenta de la importancia de la devoción del Señor, abandonó su reino, y contaba en sus escritos que cuando se disponía a partir, vio un perro muy viejo que se estaba muriendo, tenía muchas heridas y los gusanos habían empezado a carcomerle la cabeza y a pesar de todo eso, estaba envuelto en la lujuria con una perra que también estaba a punto de morir. Entonces el Rey Bhateri regañó a su mente, le dijo: "¡Oh mente, mira lo que le haz hecho a este perro! Cuando persigues a alguien, bien sea que envíes a un representante de tu poderío, o a uno de tus elementos ¡mira hasta qué estado alcanzas a reducir a esa persona, mira cuánto puedes hacerle al jiva! Mira a este perro, ¿cuál es su estado? Está a punto de morir pero aún así sigue enredado en la lujuria."

El Supremo Padre Kirpal solía decir: "Si una paloma cierra sus ojos cuando ve a un gato y cree que el gato no puede verla, al cabo de un momento ve que a ido a parar a la boca del gato." Si hubiera volado lejos del gato antes de que éste pudiera atraparla, se hubiera salvado. Nuestro estado es semejante. No debemos cerrar nuestros ojos ante todas estas pasiones, debemos permanecer

totalmente despiertos, debemos estar alerta y debemos meditar en el Shabd Naam. Debemos volar con las alas del Shabd Naam antes de que puedan atacarnos, antes de caer en la trampa.

Nuestro cuerpo es un verdadero templo y en este templo hay una fuente llena de néctar. Esos cinco hermanos han entrado en nuestro cuerpo y están bebiendo el néctar de esa fuente.

Nuestro cuerpo tiene nueve puertas. Cuando dejamos siquiera una de las puertas abiertas para ellos, gradualmente van entrando uno a uno, hasta que finalmente todos entran en nuestro cuerpo.

*Por el ego venimos, por el ego partimos  
Por el ego nacemos, por el ego morimos  
Por el ego damos, por el ego recibimos  
Por el ego ganamos, por el ego  
perdemos.*

El Gurú Nanak Dev Ji Maharaj dice: "El jiva viene en el egoísmo y parte en el egoísmo. En él nace y en él muere." Si el jiva da una donación a alguien, se siente orgulloso y si recibe algo de alguien, aún en ese instante se llena de ego y dice: "Fui y recibí esta donación para la escuela o el templo debido a mi habilidad, por eso logré obtener todo esto."

Hoy en día la gente que hace donaciones inclusive lo publica en los periódicos. Hablan de cuánta tierra donaron para la escuela o dicen cuánto dinero entregaron para tal o cual iglesia.

He tenido la oportunidad de visitar muchas comunidades y lugares religiosos y he visto que si alguien ha podido alimentar a unas cuantas personas, después de haber hecho su donación, en sus oraciones a Dios Todopoderoso dice: "He alimentado a todas estas personas, les he dado todas estas cosas, les he dado ropa, inclusive les he dado el recipiente." Hace una lista de todo cuanto ha hecho por los demás. Pero el Gurú Nanak dice: "Sin que tengas necesidad de decirlo, El sabe todo cuanto haces, entonces, ¿por qué

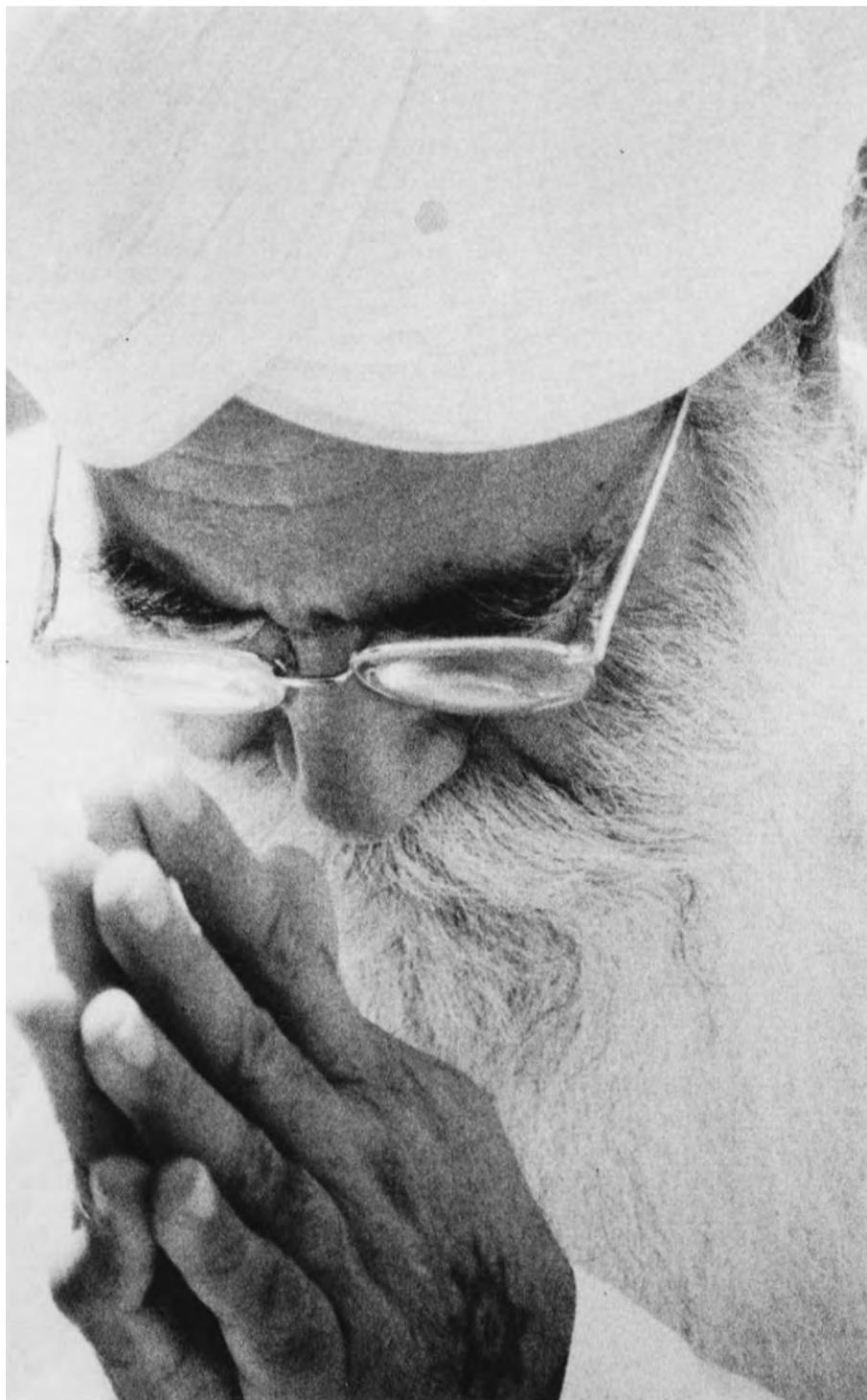
*continúa pg. 27*

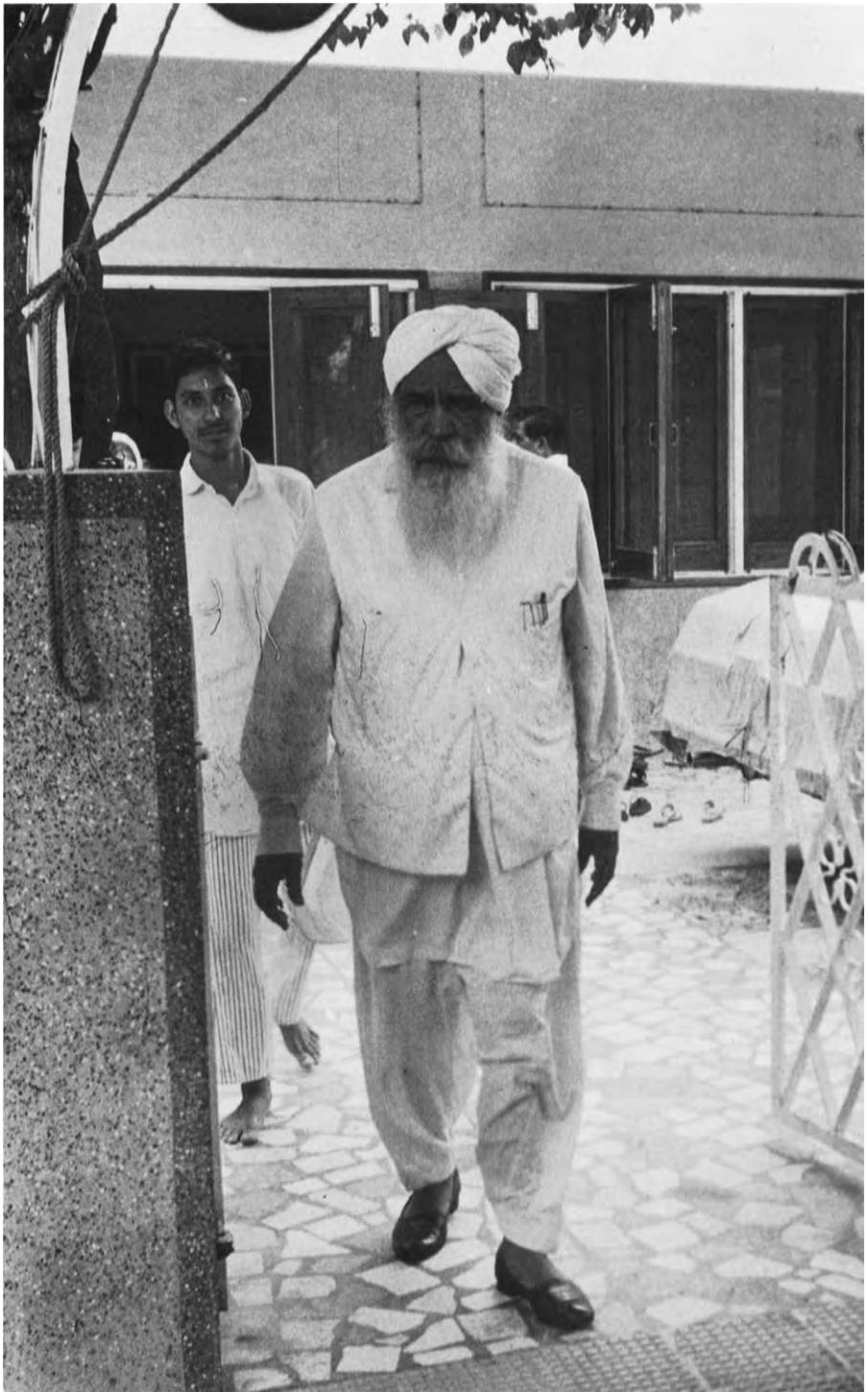
# Una Oración por la Paz

Sant Ajaib Singh Ji

¡Muy buenos días! Les deseo a todos ustedes, a sus familias, a su país, y a todos los seres humanos en este mundo un muy feliz año nuevo. Es mi deseo, y oro al Señor Todopoderoso que las nubes de guerra que están flotando sobre este mundo puedan ser retiradas por Su gracia, y que todo este mundo pueda tener un muy feliz año nuevo. El mundo entero es el hogar del Maestro, todo este mundo es como el país del Maestro, y ustedes saben que si un niño en el hogar no está bien o está sufriendo, el padre también se entristece y sufre, y esto lo afecta. De la misma manera, si hay discordia en algún lugar del mundo, esto también afecta al Maestro. Luego oro al Señor Todopoderoso continuamente para que nos proteja a todos, que nos de Su mano benévola y proteja a las almas en esta Edad de Hierro. Me inclino ante El una y otra vez; y mil veces me postro ante El orando por Su protección para todos. En este momento, como ustedes saben, todo el mundo está atemorizado porque los super-poderes están parados sobre un arsenal de explosivos y no se sabe lo que va a ocurrir. Si en este momento Dios no derrama Su gracia sobre nosotros, si no nos protege, podrán imaginarse lo que ocurrirá a la humanidad; la gran pérdida que esto ocasionará. Entonces, una vez más, nuestra oración ante Dios Todopoderoso es que nos de Su apoyo, que calme las mentes de las personas, que derrame Su gracia sobre la humanidad y traiga paz al mundo.

*charla dada en el Rajasthán antes  
de la meditación del primero de enero de 1991*





---

# Charan Kamal

## I. Los Pies de Loto del Maestro

---

**F**RECUENTEMENTE encontramos en las escrituras de varias religiones, el término "Charan Kamal".

Escucha, ¡Oh hombre simple! Aprende a inclinarte a los pies del Gurú.

GURÚ NANAK

Si tus pensamientos están centrados en los pies del Gurú, se cumplirán todos tus deseos.

GURÚ ARJAN

En los Evangelios encontramos referencias a la unción y a besar los pies de Cristo. Entre los hindúes y musulmanes existe aún la costumbre de presentar obediencia, tocando los pies de los hombres de santidad. Tratemos de entender el significado de prácticas como éstas.

Un Maestro viviente es una gran necesidad en la ciencia de la espiritualidad. El es la figura central alrededor de la cual gira todo el sistema. Es el polo humano a través del cual trabaja el Poder Divino en el mundo. Sin su guía o ayuda, nadie puede alcanzar nada. No nos sorprenda entonces que uno tenga que rendirse a sí mismo, a los pies santos del Maestro. Así como Kamal o la flor de loto es considerada algo sublime y sagrado, los pies del Maestro son generalmente descritos como Charan Kamal o Pies de Loto, dignos de ser adorados y reverenciados con toda humildad y sinceridad.

Sin la munificencia del Gurú uno nada obtiene, a pesar de que esté dedicado a millones de actos meritorios.

GURÚ AMAR DAS

Aparta toda tu sabiduría e inclínate a los pies del Gurú.

Se tú el polvo de los pies de los sadhús y olvídate por completo de ti mismo,

Abandona toda tu astucia y erudición e inclínate a los pies del Gurú.

Abandona toda tu sabiduría y conocimiento,

E inclínate a los pies de los Santos.

GURÚ ARJAN

Escucha, oh ser ignorante; aprende a inclinarte a los pies del Maestro,

Se devoto de la Palabra y entonces no tendrás temor de la muerte.

Los desafortunados tienen una pesada carga sobre sus cabezas y nunca pueden ser felices.

GURÚ NANAK

Es con la predestinación en la frente, como uno comulga con la Palabra, Y todos tus trabajos serán cumplidos mediante la devoción a los santos pies del Maestro.

Piensa sobre el Rey de Reyes, el Señor de la Creación,

Depende solamente de Aquel que está inmanente en todo;

Aparta todos tus artificios y abraza los pies del Maestro.

GURÚ ARJAN

¡Oh alma mía! Serás bendecida mediante la devoción al Poder omnipotente,

Sirve día y noche a los pies del Maestro, porque eso es verdadera devoción al Señor.

GURÚ NANAK

De las siguientes exhortaciones del Gurú Arjan, está claro que El desea que nosotros encontremos un Maestro viviente y nos rindamos a El, para beneficiarnos de su compañía y asociación, al moldear nuestra vida y conducta de acuerdo a sus indicaciones; por-

que en esto radica el secreto del éxito espiritual. "Entrar en contacto con los pies del Maestro, significa encontrar un Maestro e ingresar en su redil."

Inclínate a los pies de Sus devotos.

Permanece siempre en la compañía de los Santos,

Y sé devoto de los pies del Maestro.

Bendito es el momento cuando vi al Maestro.

Permíteme ser un holocausto a los pies de mi Maestro.

Vivo simplemente para verte y presentar obediencia a tus pies.

Constantemente me vivifico viendo al Maestro,

Y sacio mi sed con el agua con que lava sus pies.

Que pueda siempre vivir en el dulce recuerdo de la Palabra y sea bendito en cuerpo y mente.

Permíteme beber el agua con que lavas tus pies;

Oh misericordioso y divino Maestro.

Bendito fue en verdad el momento en que alcance tu puerta, Oh Señor;

¡Oh Nanak! Dios en Su infinita misericordia me condujo a la puerta del Perfecto Maestro.

GURÚ ARJAN

Los pies del Maestro se mencionan frecuentemente como el estanque de sagrado néctar que concede salvación para los peregrinos del Camino cansados del mundo.

Ecucha a los santos:

La Salvación mora en la Verdadera Palabra,

Sirve a los pies del Maestro y dedícate a Su Palabra, éste es el verdadero peregrinaje.

Tal persona es eceptable en Su corte y obtiene un puesto de honor.

GURÚ ARJAN

Nuevamente, existe abundante dulzura, rara y peculiar, en los pies del Maestro. Bendiciones indescriptibles fluyen de allí.

Dulces son los pies de loto del Maestro, con el designio de Dios, uno los ve; Incontables son los méritos que siguen a tal visión bendita.

GURÚ ARJAN

El agua con la cual se lavan sus pies, es considerada como un Elixir de vida, tomando el cual uno obtiene Vida Eterna. Encontrar a un Maestro viviente no es tarea fácil. Es verdaderamente bendita aquella persona que tiene la gran fortuna de encontrarlo y reconocerlo.

¡Oh Nanak! Es extremadamente afortunado

Aquel que aparta el orgullo y se inclina a los pies del Maestro.

¡Oh Nanak! Es a través de la plenitud del karma como uno obtiene devoción por los pies del Maestro.

Nanak dice: "Bendito soy, ya que sirvo a los pies del Sadhú."

GURÚ ARJAN

Es con la gracia de Dios como uno obtiene la oportunidad de encontrar al Maestro viviente y de tener amorosa devoción por sus pies.

Dios me ligó a un Santo, y encontré un compañero bendito, y adquirí amor por Sus pies.

Aquel sobre quien Dios derrama Su misericordia empieza a lavar los pies del Satgurú.

GURÚ RAM DAS

Dios me ha favorecido con Su misericordia.

Los pies del Maestro están ahora implantados en mí.

GURÚ ARJAN

Bendito es el día cuando una persona se dedica al servicio de los pies del Maestro y se inclina ante El con toda humildad y toca sus pies de Loto con su frente y barba.

Benditos son los ojos que ven la Forma del Maestro,

Bendita es la frente que toca sus pies.

Bendito es el día que conocí al Maestro

Y presenté obediencia a sus pies.

GURÚ ARJAN

Benditas son las barbas que tocan sus  
pies.

GURÚ AMAR DAS

Bhai Gurdas dice al respecto:

A través de edades, uno ha tenido el  
nacimiento humano,

Más bendita es la vida en la cual uno  
toma refugio a los pies del Maestro,  
Benditos son los ojos que contemplan  
al Maestro,

Benditos son los oídos que lo escuchan,  
Bendita la nariz que percibe la fragan-  
cia de sus pies,

Bendita la lengua que repita sus pala-  
bras,

Benditas las manos que le sirven,  
Benditos los pies que caminan alrede-  
dor de El.

El refugio a los pies del Maestro abarca  
el mérito de millones de peregrinajes,

Aun dioses y diosas están dedicándose  
con anhelo al servicio del Maestro;

El refugio a los pies del Maestro trae el  
cumplimiento de todos los deseos.

Todos los poderes sobrenaturales flu-  
yen de El y así otorga inmortalidad;

El refugio a los pies del Maestro le  
conduce a uno a la región sin deseos.

La devoción presentada por El produce  
la liberación de la esclavitud;

El refugio a los pies del Maestro tiene  
un valor inconcebible,

El trabaja sin ningún pensamiento y es  
la causa potencial (activa y material)  
de todo lo que existe.

Desde el momento en que tomé refugio  
a los pies del Maestro todo el mundo  
parecía dedicarse a adorar sus pies;

Sus pies de loto constituyen un estan-  
que de Agua de Vida (*Charan-Am-  
rit*);

Deseo y añoro el polvo de sus pies,

El polvo que ha creado el Universo.

Sus pies de loto son verdadera riqueza y  
una verdadera morada de paz,

Estos otorgan visión inefable y condu-  
cen al Sendero de retorno a Dios.

Sus pies de loto tienen una gloria que es  
indescritible e incomprensible.

Me inclino ante tí una y otra vez, Oh  
Señor.

BHAI GURDAS

Es verdaderamente una gran bendición tener  
un Maestro viviente. Encontramos en las  
escrituras los incontables méritos que vienen  
de los pies de loto del Maestro. El retira  
todos nuestros temores y aflicciones y uno es  
liberado de los pecados mortales de la lujuria,  
pasiones, apegos y deseos. El cuerpo y la  
mente se purifican. Libre de toda esclavitud,  
uno toma la vida tal como se presenta, inafectado  
y liberado, sin temor de lo que pudiese venir,  
incluyendo la misma muerte, a la cual conoce  
cómo enfrentarla. Mediante el Poder de la  
Palabra conduce una vida de perfecto contento  
y éxtasis, trascendiendo a la Conciencia Universal,  
de aquí en adelante vive a nivel del alma en todo  
instante. Esto es Jivan Mukti o liberación mientras  
se vive.

Bendito es el momento en que veo al  
Maestro,

Y hago una ofrenda de mi mismo a Sus  
pies.

El verdadero Satgurú es un gran Dador,  
cuando lo veo todos mis males desaparecen;

Sus pies de loto son dignos de adoración.

GURÚ ARJAN

Adoro los pies del Satgurú, el Gurú es el  
piloto,

Y su Palabra es el barco en el cual  
cruzamos a la otra orilla.

GURÚ NANAK

Una mirada de gracia del Satgurú es  
más que millones de reinados.

El momento en que se manifiesta la  
Palabra,

Mi cuerpo y mente entran en un estado  
de euforia;

Más es con el designio de Dios que uno  
obtiene la devoción a los pies del  
Satgurú.

En cualquier condición, sentado o de pie,  
Canto las virtudes del Señor y mis aflicciones y tristezas desaparecen.

Nanak dice: "Es con la plenitud del Karma como la mente se apega a los pies del Maestro."

Todas las cosas le son añadidas a aquel que dirige una amorosa mirada al Maestro;

Aquellos que se aferran a los pies del Maestro son ciertamente benditos.

Nanak dice: Si así está ordenado, Abandona tu orgullo y dedícate a los pies del Maestro.

GURÚ ARJAN

Benditos son aquellos que han sido aceptados por el Satgurú,

Nanak está siempre apegado a los pies del Maestro.

GURÚ NANAK

Así como sembraste, así cosecharás las semillas sembradas en edades pasadas,

Sobre aquel que derramas Tu misericordia,

Ese lava los pies del Satgurú.

GURÚ RAM DAS

### La visión interna de los pies del Maestro

El Maestro viviente no es solamente una entidad física. El es un principio activo de vida que trasciende a voluntad el plano físico y atraviesa las elevadas regiones espirituales. La Forma Radiante del Maestro, llamada Gurú Dev, guía y ayuda al alma humana a liberarse de las redes de la carne, mediante el Simran o repetición de las palabras cargadas dadas por el Maestro. El espíritu es capaz de permanecer en las regiones sutiles debido a la influencia magnética de la Radiante Forma Divina del Gurú (Divya-rup). De aquí que también sea necesaria la devoción a los sagrados pies de la Forma Radiante Interna.

Manten siempre grabados los pies del Maestro en tu corazón;

Y todos tus deseos serán cumplidos.

Permite que el recuerdo de los pies del Maestro more en tu mente,  
Todos tus sufrimientos se desvanecerán y tus enemigos serán destruidos.

Permite que el recuerdo de los Pies del Maestro more en tu mente,  
Y serás salvado de los fuegos del infierno.

Los pies del Mastro están manifestados en mi frente,

Debido a esta bendición mis mortificaciones y tribulaciones han concluido. La bendita forma del Maestro está manifestada en mi frente;

En cualquier momento que miro hacia el interior,

Lo encuentro allí; Sus pies de loto son la fuente de mi propia vida.

GURÚ ARJAN

Cuando aparece totalmente la Forma Radiante interna, uno es verdaderamente bendecido. La Luz Divina que brota de los pies del Maestro es resplandeciente y la primera en presentarse; junto con ésta viene la forma completa. Como precursor de la Presencia Divina, es digna de ser adorada y amada. De etapa en etapa, esta santa Luz crece en resplandor. Swami Tulsi Das, el famoso autor del Hindi Ramayana, dice lo siguiente al respecto:

Las uñas de los pies del Maestro son más brillantes que la joya más brillante.

El concentrarse en ellas abre la visión interna y uno llega a ser omnisciente.

Maulana Rumi dice:

"Cuando el *Pir* (Maestro) se presenta internamente, llegas a conocer el pasado, presente y futuro."

Este es el equivalente a lo que se llama en forma técnica "Fana fil Sheikh" o fusionar la identidad en El, o convertirse en uno con el Sheikh o Maestro. De aquí en adelante termina la dualidad entre Maestro y discípulo y se convierten en uno espiritualmente. El discípulo se convierte en verdad en un Hombre-

Gurú. La Forma Astral del Maestro se presenta cuando uno trasciende la conciencia física. Cuando las corrientes sensoriales (o conciencia), por el proceso del Simran se concentran en el entrecejo, surge la luz y cuando uno va adelante la Forma Radiante se manifiesta por sí misma. Tanto como esta Forma Divina del Maestro no se presente para guiarlo, uno no puede caminar en el sendero espiritual y ganar el Reino de los Cielos; porque el Gurú precede a Dios y nos conduce a Dios. Esta Forma Radiante permanece siempre con el discípulo, no importa dónde se encuentre y ayuda al espíritu peregrino en el Sendero; conduciéndole más allá de las regiones Trigun-atmak (física, astral y causal), y la lleva a la Cuarta Gran División llamada Sat Lok, la cual es una región puramente espiritual.

Los pies (Luz), del Maestro brillan en mi frente,

No soy más víctima de mortificaciones y tribulaciones.

La Bendita Forma del Maestro, está siempre en mi frente;

Todas las veces que miro, contemplo la Divina Forma;

Ahora vivo y respiro mediante la gracia de los pies de loto del Maestro.

Verdaderamente bendito es el cuerpo humano en el cual moran los Pies del Maestro.

GURÚ ARJAN

La manifestación del Gurú Dev, o Forma Astral del Maestro, es sencillamente un regalo de Dios. Solamente por la gracia Divina es como los iniciados son bendecidos con este precioso regalo.

Estoy extasiado al ver los pies de loto de la Forma Radiante del Maestro,

Es mediante la gracia del Maestro como uno sirve al Señor.

GURÚ ARJAN

### **Los Pies de Loto de Dios (Naam)**

Tenemos en las escrituras alusiones referentes a los Pies de Dios, por ejemplo:

Haz contacto con los pies de Hari a través del Shabda del Gurú.

GURÚ AMAR DAS

Medita en los Pies de Loto del Señor.

GURÚ ARJAN

En realidad no hay diferencia entre los Pies de Loto del Señor y los del Maestro. Pero, ¿qué representan las palabras "Pies de Loto" y qué significan? Estas palabras no significan otra cosa que el Principio de Sonido llamado Naam, Kalma o Palabra, el cual está emanando desde la más Elevada Región, atraviesa distintos grados de densidad, resonando hasta el más bajo nivel del plano sutil en el entrecejo. Y es con este Principio de Sonido que el Maestro une al espíritu en el momento de la iniciación.

Maravillosa es la Armonía de Dios.

Mediante la devoción a los Pies de Loto del sorprendente Señor, uno se convierte en Sadhú.

GURÚ ARJAN

Aquí el término es el sinónimo de la Corriente de Sonido, la cual se manifiesta por Sí misma a través de la gracia de algún Maestro y al sintonizarse con esta, uno se convierte en Sadhú (alma disciplinada).

Si vivieras con un Santo por algún tiempo,

Un acorde de suave música se presentaría por sí misma.

Cortando en pedazos toda atadura, uno es establecido en los Pies de Loto,

Y permanece absorto en la Corriente de Sonido.

GURÚ ARJAN

En la terminología de los Santos, la devoción a la Palabra es devoción a los Pies de Loto del Maestro y aquellos que se absorben en la Armonía de la Palabra beben el Agua de Vida procedente de los Pies de Loto del Señor. En efecto, aquí se refiere a la Luz Sonora, la cual emanando de los Pies del Maestro, da la bienvenida al alma peregrina cuando continúa en su viaje al Hogar a través de las regiones astral y sutil.

Nanak ora: Hazme el esclavo de aquellos devotos que están absortos en Tus Pies de Loto.

GURÚ ARJAN

Nuevamente, cuando por medio de la sadhna espiritual, la Bondadosa Luz de Dios alborea en el interior, ésto también se describe como los Pies de Loto del Señor, debido a que proviene de Sus Pies y es el polvo de Sus Pies (Charan Dhur).

El instante en que Sus Pies están firmemente establecidos en el interior, La Luz alborea y uno encuentra al Señor.

GURÚ ARJAN

El Naam o Palabra es la Fuente de la Luz Celestial. La devoción al Naam no es otra cosa que devoción a Sus Pies.

Mientras camines o estés sentado, ya sea que estés despierto o dormido, Manténte en sintonía con la Palabra (Gurú-Mantra).

Se devoto a Sus Pies en la compañía de un Santo y de esta manera cruza el océano de la vida.

GURÚ ARJAN

La grandeza de los Pies de Loto es el todo y el fin de todo. Es el *summum bonum* de la vida.

En la bienaventuranza de Sus santos pies, permanezco absorto de principio a fin.

KABIR

Uno no puede describir la beatitud de Sus pies. Pero uno puede experimentar y sentir algo de esta bienaventuranza.

¡Oh Kabir! ¿Con qué debería comparar la bienaventuranza de Tus Pies de Loto?

Las palabras fracasan en hacerle justicia, mas uno puede convencerse, teniendo alguna experiencia de aquella.

KABIR

Permaneciendo en constante contacto con

la Luz y la Corriente de Sonido, uno puede ser siempre devoto de los Pies de Loto y derivar beneficios inexpressables de allí.

Aquellos que dependen de los Pies de Loto del Maestro,

Se encuentran todo el tiempo absortos en la Palabra.

Aquellos que viven por los Pies de Loto dependen del Uno solamente,

Dios es su único refugio, la trama y la urdimbre de su existencia.

Mi compañero, amigo y guía es el Más Elevado,

Sus Pies de Loto dentro de mí, son mi misma vida.

Sus Pies de Loto son mi sustento, El es la tesorería de toda bendición,

permíteme dedicarme a Su Kirtan, tanto como el aliento de vida dure.

Tus Pies son el conductor que nos lleva a través del océano de vida.

Con Tus Pies, has conducido a muchos a través del mundo.

La mente está a salvo en el barco de *Hari Charan*.

GURÚ ARJAN

Los Pies de Loto se presentan en las profundidades de la mente:

Escuchar el Kirtan (Palabra) es la rutina diaria del Sadhú,

Cuando los Pies de Loto se manifiestan totalmente en el interior, uno vive constantemente devoto de éstos.

Con los Pies de Loto internamente, medito en éstos continuamente.

GURÚ ARJAN

Solamente se dedica a la adoración de los Pies de Loto, aquel a quien Dios se lo concede.

Todos están atados como cuentas en un cordel;

Solamente toma refugio a Sus Pies aquel que está destinado.

Mediante Tu mirada de gracia atráenos a Tus Pies.

GURÚ ARJAN

La riqueza de los Pies de Loto viene como

regalos del Satgurú y El mismo los hace manifiestos:

Uno se dedica a la devoción de los Pies de Loto,  
Si es que obtiene el regalo de los Pies del Satgurú.  
Me sacrifico a mí mismo ante Su Pies de Loto,  
Y me sacrifico ante el Maestro por mostrármelos.  
El Maestro me ha dado la riqueza de los Pies de Loto,  
Y el que iba a la deriva ha encontrado un ancla.

GURÚ ARJAN

Es por asociación con los Sadhús y los Santos que los Pies de Loto se manifiestan en lo interno:

Los Sadhús y los Santos manifiestan la Luz del Cielo,  
Y los Pies de Loto se manifiestan internamente.

GURÚ ARJAN

¿Cómo vienen los Pies de Loto a morar en la mente? Es por medio del Simran como los Pies de Loto se presentan.

El Simran de Dios aparta todas las aflicciones,  
Y los Pies de Loto se presentan en la mente;  
Medita en la omnipermeante Palabra todo el tiempo,  
Y bebe el Agua de Vida, Oh amado del Señor.  
Canta las virtudes del Señor junto a los Santos y no malgastes la preciosa vida;  
Cantando las alabanzas del Señor, no solamente se salva a sí mismo (del desierto del mundo) sino que también aquellos que son sus parientes;  
Los Pies de Loto han venido a morar ahora en mi mente y medito en ellos todo el tiempo,  
Nanak ha tomado refugio en Dios y le

ha ofrecido su todo a El.

GURÚ ARJAN

Cuando la conciencia omnipermeante en el hombre, la cual está funcionando a través de las corrientes sensorias logra ser reunida y concentrada por medio de la sadhna espiritual en el centro que es el asiento del alma, justo detrás del entrecejo, los Pies de Loto o Naam se manifiestan. El espíritu logra absorberse tanto en la bella música que uno se pierde a sí mismo y se produce una unión insoluble entre el alma y la Superalma. Cara a cara con la Realidad, consigue establecerse tan profundamente en esta, que de aquí en adelante el mundo pierde sus encantos y no puede desviarlo de su propósito.

Los Pies de Loto del Maestro son maravillosamente radiantes. Un raro Sadhú con gran suerte puede ser capaz de contemplarlos con sus ojos. Estos aparecen en el corazón del devoto, en el entrecejo.

Un raro Sadhú puede caer enamorado de los Pies de Loto del Señor.

Los Pies de Loto se presentan dentro de la mente de un devoto.

GURÚ ARJAN

Si uno logra entrar en contacto con los Pies de Loto, atrae para sí todo el mérito de austeridades, peregrinajes, actos de caridad y devoción.

La meditación a los Pies de Loto del Señor otorga los méritos de todos los ejercicios devocionales y disciplinas. Medita en los Pies de Loto del Señor; éste es el más grande peregrinaje y un acto de ablución.

Medita día y noche en la Palabra y bebe Su ambrosía,

Esta te dará el beneficio de todos los actos virtuosos o ejercicios yóguicos.

El mundo entero se halla en los dolores de lujurias, pasiones y egoísmo,

El refugio de un Santo y la devoción a sus pies retirarán todos los problemas nacidos de la ignorancia.

La devoción de todo corazón a los pies del Maestro le salva a uno de todo dolor y preocupación.



Abandona todas las comodidades mundanas y los adornos inútiles,  
Todas las pasiones y deleites saldrán corriendo una vez que obtengas los pies del Satgurú.

GURÚ ARJAN

Eliminando el egoísmo, la mente es subyugada,

Y uno ama los pies del Maestro por siempre.

Por medio de la gracia del Maestro, el cuerpo y la mente son purificados, y uno comulga con la Palabra Santa.

Permite que mi cuerpo y alma sean sacrificados en los omniabsorbentes pies del Maestro;

El Satgurú es un verdadero Estanque de Néctar, y Su Palabra libera a la mente de toda imperfección.

GURÚ AMAR DAS

La mente unida a los pies del Maestro Deja el sendero de la muerte muy atrás.

GURÚ NANAK

Así como el lastre en el bote lo lleva a través del río;

Así el devoto del Maestro cruza a salvo el océano de la vida.

Mediante la devoción a los Pies del Maestro, vivo recordando a Hari.

Mediante la meditación en Par Brahm, bebo el Amrit.

En dondequiera que miro, me veo a mí mismo a Tus Pies.

¡Que pueda sacrificarme a Tus Pies!

GURÚ ARJAN

La devoción al Verdadero es siempre maravillosa,

Por medio de la meditación en los Pies del Maestro uno gana el más elevado mérito.

GURÚ NANAK

*del libro, "Naam o Verbo".*

viene de la pg. 15

le oras de esta manera?"

El Gurú Gobind Singh Ji Maharaj escribió: "Amado, El conoce tus pensamientos antes de que tú los hayas tenido." E inclusive dijo: "Dios escucha antes el gemido de una hormiga que el de un elefante."

*Por el ego somos veraces o mentirosos  
Por el ego pensamos en los pecados o  
en las virtudes.*

Sólo bajo el egoísmo el jiva discrimina entre los pecados y las virtudes. Cualquier cosa que hace, la hace por egoísmo, hasta el punto de que por egoísmo se vuelve inteligente o sagaz, falso o desleal.

*Por el ego existen las encarnaciones de  
los infiernos y de los cielos  
Por el ego reímos, y por el ego  
lloramos.*

El dice: "Sólo bajo el egoísmo vamos al infierno o al cielo y por el ego vamos a muchos lugares y allí tomamos nacimiento."

Teníamos un camello que solía molestar y morder a la persona que cuidaba de él. Incluso cuando tenía que cargar el arado, caminaba dos pasos en línea recta y luego se movía de un lado para otro tratando de herir a quien lo cuidaba. Ensayamos varias cosas para ver si cambiaba y no cambió. Lo pusimos a halar un exprimidor muy pesado y aun así hacía su trabajo por unos minutos y luego se rebelaba y trataba de morder al que lo cuidaba. Miré al camello y sentí mucha lástima por él, pensé: "Ahora eres mudo; no puedes hablar, te has convertido en camello; aún así no has podido dejar el egoísmo y es debido a tu ego que te comportas de esta manera."

*Por el ego pecamos, por el ego  
recapitamos  
Por el ego perdemos las distinciones de  
casta y clase.*

El dice: "El jiva hace todo por egoísmo. Incluso si deja su religión o su casta por otra, Oct. /Nov. /Dic. 1990

aun así el egoísmo no lo abandona." Si va a lugares de peregrinación para limpiar su suciedad, aun en ese momento se siente orgulloso de haber realizado esa peregrinación.

*Tanto el sabio como el tonto están so-  
metidos al ego  
Ellos desconocen la importancia de la  
liberación.*

Cuerdos o locos, aun así permanecemos bajo el dominio del ego y por seguir al ego no realizamos la práctica que ha de conducirnos a nuestra liberación.

*En el ego está maya, en el ego está la  
sombra  
Las criaturas son formadas bajo la in-  
fluencia del ego  
Si entendemos al ego, alcanzamos la  
puerta  
Por no poseer el conocimiento, inútil-  
mente peleamos.*

El ego no es algo malo. Si lo entendemos y llegamos a comprender por qué existe en nuestro interior, si reconocemos su importancia y hacemos uso de su verdadero significado, sólo en ese momento podremos encontrar la puerta que conduce a nuestra verdadera morada.

*Nanak dice: "Nuestro destino está es-  
crito bajo Sus órdenes  
Observa al mundo de igual manera en  
que El te ve a ti."*

El Gurú Nanak dice: "Dios Todopoderoso ha escrito en nuestro destino si podremos comprender esto o no: De la manera como veamos nosotros al mundo, así nos ve Dios Todopoderoso a nosotros."

Una mujer de edad solía adorar ídolos. Con todo el amor y devoción quemaba incienso y realizaba sus ritos. Un día tuvo el siguiente pensamiento: "Hasta que Dios no acepte parte de mi alimento, hoy no comeré nada." Entonces permaneció con esa actitud y determinación en su mente. Tenía un poco de leche en un copa dorada y otro poco de

comida que le había ofrecido al ídolo y se sentó a esperar que Dios aceptara parte de ese alimento. Al observar esto, Dios Todopoderoso pensó: "¡Cuánta determinación tiene esta mujer!" Como ustedes saben los ídolos no pueden ni hablar, ni mucho menos comer, de manera que era imposible para ese ídolo aceptar el alimento. Pero Dios Todopoderoso se sintió muy complacido con su devoción, por eso vino en la forma de un hombre muy anciano e inválido y golpeó a su puerta y le pidió que le diera un poco de comida, le dijo: "Estoy pasando dificultades, necesito ropa y comida, ¿podrías darme algo?" A lo cual ella respondió: "No tengo comida alguna. Lo poco que tenía lo he puesto ante este dios y no puedo darte nada a ti hasta que El haya aceptado parte del alimento." Entonces el anciano se marchó.

Nuevamente Dios Todopoderoso regresó en la forma de un pobre anciano, aún más pobre que el otro y le dijo: "Me duele el estómago, si me prepararas un poco de té mi dolor desaparecería y te estaría muy agradecido." Ella respondió: "No tengo nada de leche para hacer el té. Sólo tengo un poco de leche que le he ofrecido a Dios y a menos que El acepte parte de ella yo no puedo utilizarla para hacer té." Entonces, este anciano también se fue.

Piensen: si esa mujer hubiera sabido que Dios Todopoderoso reside en cada ser humano, en cada criatura, ella no hubiera rechazado a ninguno de los ancianos que en realidad no eran sino el mismo Dios Todopoderoso. Les hubiera dado alimento y té. Pero ella no sabía que Dios Todopoderoso reside en cada ser, ella carecía de ese entendimiento, por eso no los atendió. Dejó de darle comida al Dios viviente, por que estaba esperando que el ídolo aceptara el alimento.

A menudo les he dicho que aprendí muchas cosas cuando presté servicio en el ejército. Una persona puede aprender cuando presta un servicio según la experiencia y la capacidad de entendimiento que tenga. Lo más importante que aprendí fue el hábito de

obedecer las órdenes, porque en el ejército, cuando se dan órdenes hay que obedecerlas sin buscar excusas. Si a uno le dicen que vaya y prepare la comida, uno no puede decir que la hoguera no sirve, o que no se tiene leña. Allá esperan que uno haga lo que le dicen. Por eso en el ejército desarrollé esa costumbre de obedecer. Porque si uno buscaba disculpas, el oficial se enojaba y le decía: "Vaya y hágalo y luego regrese y presénteme el reporte." En muchas oportunidades cuando alguien no obedecía, era castigado e inclusive hasta podían enviarlo de regreso a su casa. Pero como ustedes saben yo no me alisté en el ejército porque tuviera el deseo de hacerlo, sino porque fue una decisión del gobierno. Durante la Segunda Guerra Mundial mucha gente fue reclutada para el ejército, por eso yo me alisté. Lo más importante que allí aprendí fue como dije anteriormente: a obedecer las órdenes de mis oficiales sin buscar disculpas y esto fue de gran ayuda para mi cuando conocí a mi Amado Maestro Kirpal. Porque amorosamente hice todo cuanto El me pidió y como resultado, como ustedes saben, gracias a Su Misericordia tuve éxito.

Como Pappú sabe, cuando me escriben cartas a menudo me dicen: "Tenemos dificultades en nuestra meditación, sentimos dolor en las rodillas, no podemos sentarnos durante mucho tiempo, tenemos este o aquel problema. Sabemos muy bien lo que nos vas a decir, nos vas a pedir que meditemos y nosotros no podemos meditar." Pero, díganme ustedes: ¿puede existir otro remedio distinto a la meditación?

*Ellos no colocan sus pies sobre el sendero sucio*

*Ganan virtudes al volverse rectos*

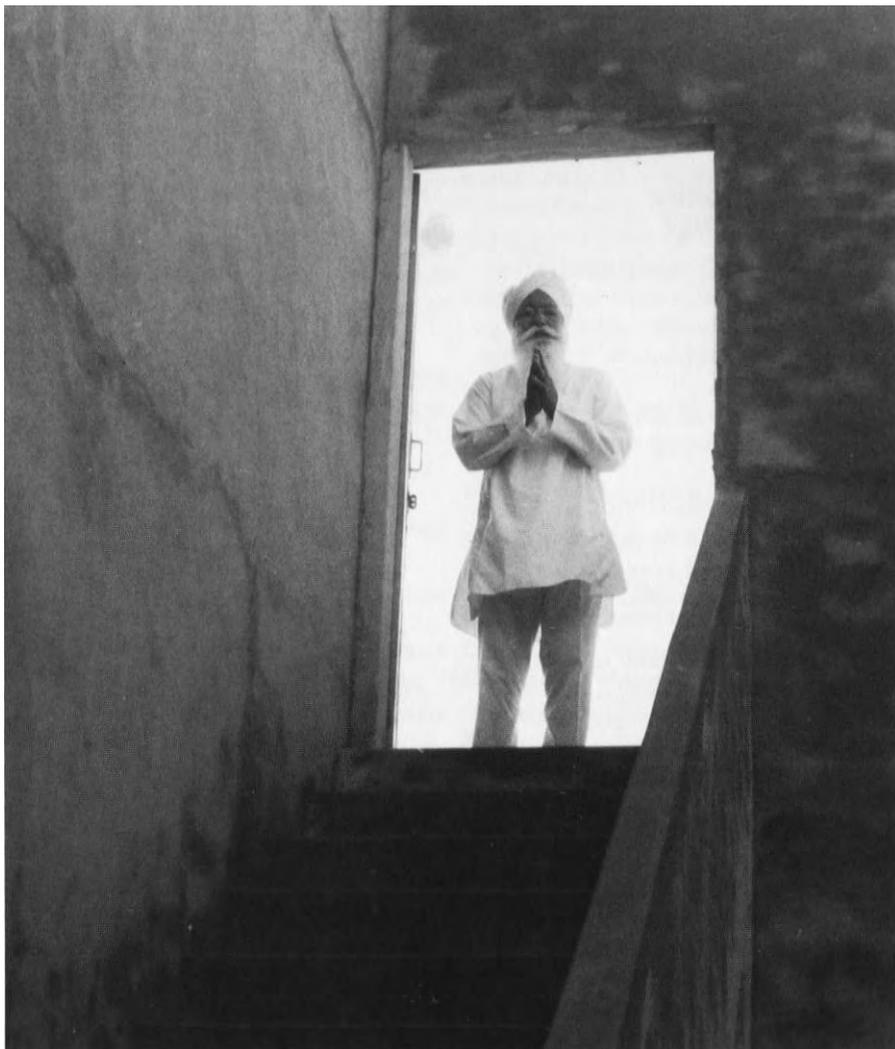
*Ellos se escapan de los apegos del mundo*

*Comen y beben menos*

*Oh Señor, Tú los bendices con el mundo del más allá*

*Y acá a diario les das más y más*

*Después de alabarle, realizan al Gran Señor.*



Una persona que acepta su destino con serenidad realiza el seva, hace la meditación del Shabd Naam. No da ni siquiera un paso hacia las malas acciones, siempre realiza buenas acciones. Gana su propio sustento y hace que sus ganancias sean sagradas y prósperas contribuyendo al langar. Sólo con amor rompe el apego a este mundo y su dieta, su comer y beber también disminuyen. El Gurú Gobind Singh Ji Maharaj dice: "El come muy poco."

El come muy poco, duerme poco, el cuerpo de un Sadhú se vuelve sagrado. Al hacer la meditación en el Naam, complace a Dios Todopoderoso. Y la Gloria de Dios es tal, que cuando Dios lo bendice con el tesoro del Naam, ese Naam no disminuye sino que por el contrario aumenta y la mayor gloria de ese ser es que siempre manifiesta, respeta y aprecia al Maestro que yace en su interior.

# Indice de la revista Sant Bani

## Indice 1987

### ESCRITOS DE SANT AJAIB SINGH JI

#### Charlas

Canta las cualidades del Satgurú. Sept/Oct. p. 36

Charlas a los sevadares de Bombay. Abril, p. 15

Charlas a los sevadares de Bangalore. Sept/Oct. p.23

El gran secreto. Julio/Agosto, p.3

El matrimonio del alma. Mayo/Junio p.9

El tema de la mente y el alma. Marzo, p.3

Estamos como muertos en esta vida. Febrero, p.3

La fragancia del Naam. Mayo/Junio, p. 6

La Unica joya preciosa. Enero, p.5

Permanezcan en la voluntad de Dios. Nov/Dic. p. 11

Un largo, largo viaje. Enero, p. 29

#### Mensajes

Mensaje de Navidad y Año Nuevo. Enero, p. 1

Mensaje de Navidad y Año Nuevo: El constante amor del Maestro. Nov/Dic. p. 1

#### Preguntas y Respuestas y Charlas Cortas

¿Cuál devoción estamos haciendo? Nov/Dic. p. 23

El despertar de nuestro amor. Abril, p. 29

La meditación es el único medio de recibir gracia. Sept/Oct., p.27

Las corrientes de la mente y el alma. Febrero, p. 32

La meditación de los Santos. Enero, p. 16

La tierra del karma. Mayo/Junio, p. 3

Los verdaderos amantes son afortunados. Nov/Dic. p. 15

No Es un cuento de hadas. Febrero, p. 3

Si aman a su Maestro. Nov/Dic. p. 5

Sobre los padres y los hijos. Sept/Oct. p.3

Vivir de acuerdo a las enseñanzas. Marzo, p. 29

#### Bayanes

Amado Sawan Kirpal. Julio/Agosto, p. 16

Oh mente siquiera ve y contempla Su rostro. Julio/Agosto, p. 10

#### DE OTROS MAESTROS

HABA SOMANATH. El estado de sehaj. Abril, p. 21

GURÚ RAMDAS. Himno Nupcial. Mayo/Junio, p. 14

KIRPAL SINGH. Amor es el camino. Febrero, p. 22

KIRPAL SINGH. El matrimonio interno y externo. Mayo/Junio, p. 15

KIRPAL SINGH. La vida es una serie de interrupciones. Enero, p. 12

KIRPAL SINGH. Mensaje de cumpleaños. 1964, Febrero, p. 17

KIRPAL SINGH. Sobre la ira y la lujuria. Mayo/Junio, p. 26

KIRPAL SINGH. Correcto entendimiento. Nov/Dic. p. 25

KIRPAL SINGH. Toda la ayuda necesaria es concedida. Sept/Oct. p. 34

SAWAN SINGH. Acerca de la oración y el perdón. Julio/Agosto, p. 13

#### OTROS TEMAS

##### Relatos Personales

MCMAHON, CHRISTOPHER. Bombay 1987, Abril, p. 14

STEVENSON, BETHANY. Danzando Sobre el Afiliado Camino. Febrero, p. 8

BICKNELL, KENT. Diario - 1986, Enero, p. 25

PERKINS, RUSSELL. El cumpleaños de Kirpal. Febrero, p. 17

PERKINS, RUSSELL. El mayor de los pecados. Marzo, p. 10

PERKINS, RUSSELL. La conversión del agua en vino. Abril, p.27

MEEH, MILDRED. La verdadera cruz. Marzo, p. 21

WOLF, NEIL & LORRAINE. Retrospectiva de Bangalore. Sept/Oct. p. 28

JAQUE, RUSEL. Sobre el cumpleaños de Kirpal. Febrero, p. 18

PERKINS, RUSSELL. Sobre el cumpleaños de Kirpal. Febrero, p. 19

SPRINGER, SCOTT. Su ineludible amor. Abril, p. 8

MCAHON, CHRISTOPHER. Un banquete de luz y amor. Sept/Oct. p. 10

### Poemas y Cuentos

MARK, DANA. ¿Dónde estás esta noche? Marzo, p. 9

SPRINGER, SCOTT. ¡Oh humanos, escuchen! Enero, p. 10

### Recuerdos Fotográficos

El cumpleaños de Kirpal, (por Ron Polacsek). Febrero, p. 17

Fotos de Bangalore. Sept/Oct. p. 20

La Visita a Bombay. (por Gurmel Singh), Abril, p. 13

### Anuncios

En la memoria de L. Gurney Parrott. Abril, p. 32

Notificación sobre la Visita de Sant Ji a Bombay. Abril, p. 11

## Índice 1988

### ESCRITOS DE SANT AJAIB SINGH JI

#### Charlas

Cómo encontrar a la hija del Rey. Enero/Febrero/Marzo, p. 3

El momento de incomodidad. Enero/Febrero/Marzo, p. 58

La enfermedad de la añoranza. Enero/Febrero/Marzo, p. 3

#### Preguntas y Respuestas y Charlas Cortas

Acerca del Matrimonio y del Karma. Enero/Febrero/Marzo, p. 48

*Oct. /Nov. /Dic. 1990*

Concentración de la mente. Enero/Febrero/Marzo, p. 37

Glorifica el nombre del Maestro. Enero/Febrero/Marzo, p. 56

### DE OTROS MAESTROS

KIRPAL SINGH. De nada te aferres. Enero/Febrero/Marzo, p. 53

KIRPAL SINGH. ¿Eres por lo menos medio discípulo? Enero/Febrero/Marzo, p. 10

KIRPAL SINGH. Fraternidad universal: la urgente necesidad. Enero/Febrero/Marzo, p. 16

## Índice 1989

### ESCRITOS DE SANT AJAIB SINGH JI

#### Charlas

Busca a Dios internamente. Abril/Mayo, p. 28

Cuando llega el amanecer. Enero, p. 5

El apego a la familia. Abril/Mayo, p. 13

El dolor de la separación. Junio/Julio, p. 3

Gracias a la misericordia de Dios. Enero, p. 23

Manifiesta su forma interna. Abril/Mayo, p. 3

Sin el Naam no existe apoyo. Abril/Mayo, p. 33

#### Mensajes

Mensaje de Navidad y Año Nuevo. Enero, p. 1

#### Preguntas y Respuestas y Charlas Cortas

Acerca de la ayuda a los demás. Marzo, p. 11

Adopten sus buenas cualidades. Enero, p. 28

Cuando reconoces a tu amigo. Febrero, p. 27

De acuerdo a sus instrucciones. Marzo, p. 19

El anhelo de realizar a Dios. Enero, p. 31

El Fruto del Simran. Enero, p. 3

El sendero de la práctica. Marzo, p. 3

El tigre y la vaca. Marzo, p. 9

Los satsanguis deben ser fuertes. Enero, p. 19

Si tenemos el anhelo. Junio/Julio, p. 35

Una charla de meditación. Junio/Julio, p. 33

Vayamos internamente. Junio/Julio, p. 20

#### Bayanes

El Satgurú Kirpal ha venido a liberar al mundo. Febrero, p. 16

## DE OTROS MAESTROS

KIRPAL SINGH. Cómo conocer a un Maestro Perfecto, del libro "Elixir Espiritual." Abril/Mayo, p. 18

KIRPAL SINGH. Meditación y progreso espiritual. Cuarta circular sobre receptividad. Enero, p. 12

KIRPAL SINGH. Regresen hijos míos. Febrero, p. 18

SAWAN SINGH. Devoción y perseverancia. Febrero, p. 13

SAWAN SINGH. Haz el trabajo de un agente. Abril/Mayo, p. 22

SAWAN SINGH. La oscuridad del apego. (Manuscrito del Maestro Kirpal). Marzo, p. 23

SAWAN SINGH. Una Santa en un lugar extraño, del libro Cuentos del Oriente Místico. Abril/Mayo, p. 20

### Recuerdos Fotográficos

La visita de Sant Ji a Ghana y a Italia. Junio/Julio, p. 17

La visita de Sant Ji a Hispanoamérica. Enero, p. 14

## OTROS TEMAS

### Relatos Personales

SINGH, J/V3AT. Carta del secretario de Baba Sawan Singh. Abril/Mayo, p. 26

PERKINS, RUSSELL. Confiar en el Maestro. Junio/Julio, p. 25

GRANADOS, GILMA. Experiencias en el Ashram del Maestro. Marzo, p. 17

GRANADOS, GILMA. Noche de llegada. Enero, p. 18

RAMÍREZ VARELA, DELIO. Un brevísimo mensaje. Febrero, p. 25

### Poemas y Cuentos

GRANADOS, GILMA. Poema a Sant Ji. Enero, p. 17

## Índice 1990

### ESCRITOS DE SANT AJAIB SINGH JI

#### Charlas

El alimento de nuestra mente. Marzo/Abril, p. 32

La mente es el único enemigo. Enero/Febrero. p. 5

#### Mensajes

Mensaje de Navidad y Año Nuevo. Enero, p. 3

#### Preguntas y Respuestas y Charlas Cortas

Acerca de los karmas, el amor y el matrimonio. Marzo/Abril, p. 51

Algo digno de experimentarse. Mayo/Junio/Julio, p. 30

El Maestro habla sobre el seva. Mayo/Junio/Julio, p. 22

El Simran corta el simran. Enero/Febrero. p. 25  
¿Qué se le debería pedir al Maestro? Mayo/Junio/Julio, p. 3

Haz del Bayan una oración. Enero/Febrero. p. 17  
"Me siento muy contento cuando estoy con los niños." Enero/Febrero. p. 19

Necesitamos un guía. Enero/Febrero. p. 23

## DE OTROS MAESTROS

KIRPAL SINGH. La vida es un juego de *Chaupar*. Marzo/Abril, p. 29

KIRPAL SINGH. Que cada respiración sea una ofrenda, del libro "La Luz de Kirpal." Marzo/Abril, p. 38

SWAMI JI MAHARAJ. La Prueba de un gurmukh, del libro "Sar Bachan." Mayo/Junio/Julio, p. 28

### Recuerdos Fotográficos

Fotos de la visita de Sant Ji a Bangalore. Enero/Febrero. p. 13

### Relatos Personales

MCCAY, G., SHANNON, J., CRAWFORD, T. Cuando Melody regresó al Hogar. Marzo/Abril, p. 26

BICKNELL, KENT. El siempre está allí para ayudarnos. Marzo/Abril, p. 11

TORREY, MARIA PAZ. La muerte de nuestro ego. Marzo/Abril, p. 24

PERKINS, RUSSELL. Los últimos días de Bobby Sand. Marzo/Abril, p. 32

PERKINS, RUSSELL. "Mi hermoso Satgurú es Kirpal." Mayo/Junio/Julio, p. 12

### Anuncios

Noticias de Delhi. Marzo/Abril, p. 23

